

Fiestas de N^a Señora y San Roque

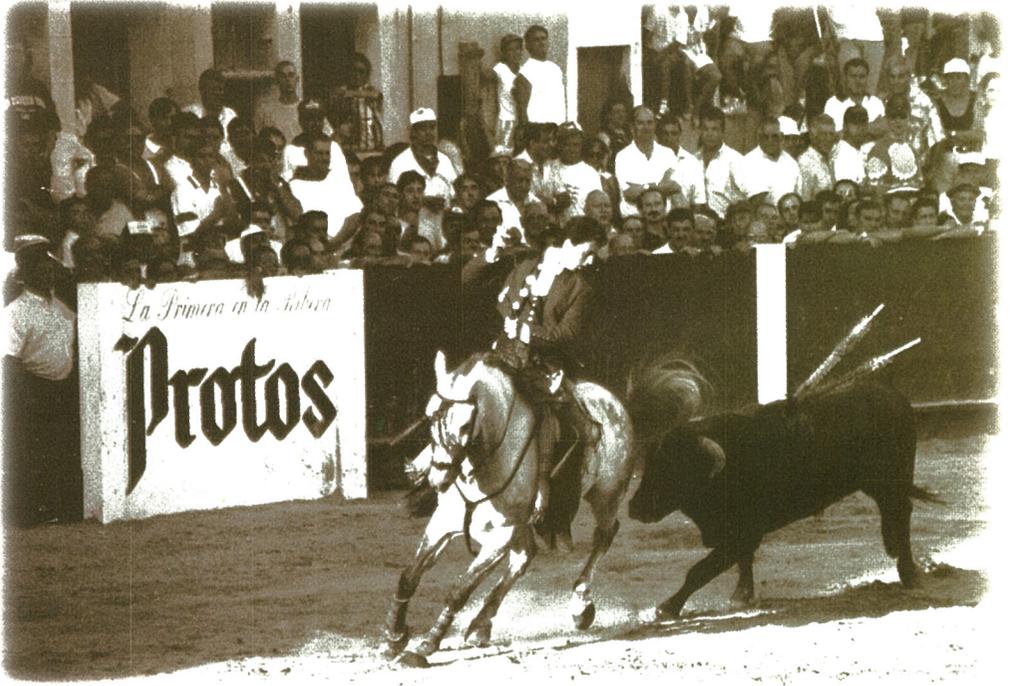
Del 14 al 18 de Agosto de 2000



PEÑAFIEL

Fiestas de Interés Turístico Regional

D e s d e 1 9 2 7



Protos

B O D E G A S

Protos

RIBERA DEL DUERO
DENOMINACION DE ORIGEN

Gran reserva • Reserva • Crianza • Ribera Duero

Camino del Cementerio, 24-28 • 47300 Peñafiel (Valladolid)
Telfs.: 983 87 80 11 - 983 88 00 16 • Fax: 983 87 80 12

Saluda del Alcalde



Siempre que se acercan estas Fiestas es tradicional dirigirme a vosotros a través de este programa para hacer balance de lo ocurrido de San Roque a San Roque, adelantaros algunas actuaciones que se acometerán próximamente y como no, compartir con vosotros los momentos de bullicio y alegría que nos ofrecen nuestras Fiestas

Este último año ha supuesto para Peñafiel su consolidación como enclave turístico. Han sido miles las personas que se han acercado hasta aquí para disfrutar de la gran oferta ofrecida desde la localidad. Un proyecto que se ha visto recompensado de nuevo con el Accésit de los Premios C de Turismo de Castilla y León y en el que seguiremos trabajando, pues como ya conoceréis, en breve, un nuevo museo "EL Museo de La Radio" abrirá sus puertas en la localidad para que vecinos y visitantes se acerquen a la Historia de España y del Mundo a través de la Radio. Una idea que se ha transformado en realidad gracias a la Familia Alonso, que ha donado la casona donde estará ubicado y a D. Félix Valencia que ha puesto a nuestra disposición la mejor colección de radios de Europa. Un hito museográfico en España.

Otras nuevas actuaciones como la obra emblemática de Rehabilitación de la Ribera del Duratón a su paso por Peñafiel (gracias a la colaboración de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León y al Plan de Dinamización Turística), con la que se pretende incorporar el río a su paso por el casco para el deleite y disfrute de vecinos y visitantes, mejorando el alumbrado, el mobiliario, etc., o el arreglo de la travesía de la carretera de Pesquera hasta dicha localidad contribuirán a embellecer y mejorar el entorno general de Peñafiel.

Pero también es importante no olvidar otros sectores y por eso me satisface comunicaros que en junio se aprobó inicialmente el Plan Parcial del Polígono Industrial, primer paso para la urbanización y venta de parcelas.

Son muchas las cosas que me dejo en el tintero pero el espacio no me permite extenderme y no quiero despedirme sin hacer mención a nuestras Fiestas. Todos conocéis la peculiaridad de nuestros festejos, debida en gran parte al magnífico espacio donde se desarrollan los espectáculos taurinos, La Plaza del Coso. Un enclave que ha recuperado su belleza de épocas pasadas gracias a diversas actuaciones como la rehabilitación del caserío, el proyecto de urbanización, la desaparición de las antenas, etc. Por unos días la Plaza del Coso se transformará ofreciendo la mejor de sus caras. Aprovechad estos momentos, pero no olvidéis que esta fisonomía tan característica supone mayores riesgos. Desde el Ayuntamiento hemos ido mejorando los elementos básicos de la Plaza: El albero, las empalizadas, etc. Este año se aumentará la seguridad en el recorrido del encierro y seguiremos insistiendo en este punto. Que las fiestas se desarrollen sin incidentes graves es tarea de Todos.

Disfrutad de los encierros, de los almuerzos, del Chándara, de las novilladas, de las veladas, etc. y acoged a los visitantes con cordialidad.

Felices Fiestas

El Alcalde
Félix A. Martín Díez



PROYECTO DE REHABILITACION DE LA RIBERA DEL RIO DURATON A SU PASO POR PENAFIEL

1- Elementos interesantes del Duratón y sus riberas:

- Está dentro de la ciudad.
- Es parte de la memoria de Peñafiel.
- Atraviesa puentes y edificios históricos de gran valor patrimonial.
- Permite diversos usos.
- Mantiene caudal constante y vegetación frondosa.

2- El río en la construcción de una nueva ciudad:

- Permite un uso para el ocio y el disfrute.
- Se convierte en un espacio agradable para estar y pasear todo el año.
- Un lugar vivo.
- Se integra en la estructura urbana de la ciudad.

3- Propuesta:

- Mejora de los accesos.
- Adecuación del paisaje y tratamiento de la vegetación.
- Recuperación de la muralla y de las fachadas.
- Pasearlas peatonales, senderos y carril de bicis.
- Pabellón de invierno (viñedos).
- Actuación sobre el cauce.
- Limpieza de puentes.
- Instalación de mobiliario urbano integrado.
- Iluminación.
- Adecuación de distintas zonas: baño, picnic, juegos, praderas, aparcamientos.



SALUDO DEL PRESIDENTE DE LA COMISION DE FESTEJOS

Después de seis años como Presidente de la Comisión de Festejos, no he querido dejar pasar la oportunidad de dirigirme a vosotros a través de este ya tradicional Libro-Programa de Fiestas

Como comprenderéis ser Presidente de la Comisión de Festejos de Peñafiel supone un gran orgullo, pero también una enorme responsabilidad. Cada año se endurecen más las normativas de espectáculos taurino, se encarecen los precios de toros, toreros, seguros etc. y es necesario dedicar mucho tiempo para elaborar un programa que intentamos sea del gusto de todos. Un programa que respete la tradición pero en el que tengan cabida actividades para los niños, para los jóvenes y para los no tan jóvenes.

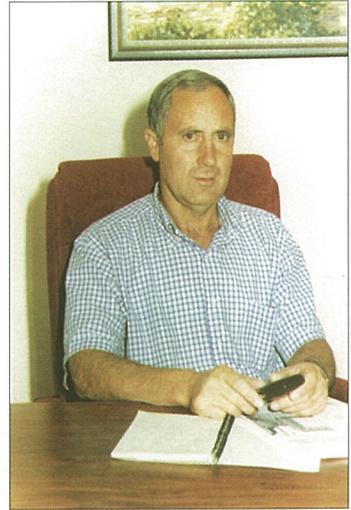
El esfuerzo económico es muy grande y por ello aprovecho este momento para agradecer a todas las empresas colaboradoras su apoyo. Sin sus anuncios en este libro programa, en los carteles, burladeros, puertas etc., no sería posible elaborar unas fiestas como las nuestras. No quiero olvidarme tampoco de aquellas personas que año tras año pujan en la subasta por las vistas de las casas que el Ayuntamiento tiene en el Coso. Muchos pensarán que los precios que alcanzan esos balcones son excesivos pero para el Ayuntamiento suponen una importantísima fuente de ingresos.

A pesar de todas las dificultades la Comisión de Festejos, mi mano derecha, ha trabajado con gran entusiasmo y cariño intentando que las cosas salgan todo lo bien que Peñafiel se merece. Muchas gracias a todos y cada uno de los componentes de la Comisión.

No quiero despedirme sin adelantaros que este año como novedad, en la parte urbana del recorrido del encierro, se instalará un nuevo vallado (doble vallado). Con esta actuación continuamos avanzando en el propósito de aumentar todo lo posible la seguridad. Pero no sólo depende de nosotros por eso os pido a todos mucha prudencia

Que estos días de descanso y alegría nos ayuden a reponer fuerzas para seguir trabajando por Peñafiel y por sus Fiestas.

Presidente de la Comisión de Festejos
Pedro A. Peña Sanz.



Residencia 3^o Edad SANTIAGO APOSTOL. Peñafiel

El trato humano y nuestras instalaciones nos distinguen. Compruébelo antes de decidirse.



1000 m² en patios-jardín cubierto y 6000 m² de parque-jardín cerrado.
Atención médica diaria, ATS y Enfermería completa.

Gimnasio. Ascensor.
Salón TV.
Salón juegos y manualidades.

Baños geriátricos, con
gruas y sillas de ruedas

Circuito cerrado de TV.
Minibus de 9 plazas

Habitaciones dobles y
sencillas con baño y TV



Carretera Bocos, Km. 2 - PEÑAFIEL
Tfnos. 983 88 18 11 / 12 • Fax 983 88 05 77

COMUNICADO DE LA COMISIÓN DE FESTEJOS

La Comisión de Fiestas del 2000, ha estado trabajando los últimos meses con el propósito de elaborar una programación acertada para niños, jóvenes y adulto. Queremos que todos tengan un espacio donde participar de acuerdo a sus gustos. Para ello y desde el 1 al 18 de agosto, se da la opción de colaborar y divertirse.

Como siempre os recordamos lo complicado y a la vez tradicional que son los cuatro días de toros. Las normas y permisos se hacen más estrictos cada año y hay que atenerse a ellos.

Desde la Comisión pedimos a todo participante respeto y comprensión durante el desarrollo de los festejos. Que un año más podamos decir " Este año no ha ocurrido ningún incidente grave".

*Feliz San Roque 2000
Comisión de Festejos*

PRESIDENTE:

Pedro A. Peña Sanz

COMPONENTES:

M^a Feli Gutierrez Montero

M^a Dolores Ariza Muriel

Cristina Sánchez Justo

Vicente Redondo Redondo

Miguel A. Benito Rodríguez

Benito Rozas Repiso

Luciano Ledo Hernando

Jose Luis Póscac Zarza

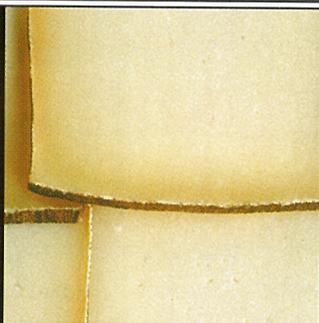
Carlos González Díez

Daniel Platero Lázaro

Rosa Bombín García

Santos Sanmartín Martínez

Lo único malo de
FLOR DE ESGUEVA
es que cuando se acaba,
SE ACABA.



*L*ABORAMOS EL QUESO COMO LO APRENDIMOS DE LOS MEJORES MAESTROS QUESEROS, HACE YA MÁS DE 50 AÑOS, CON ARTESANÍA, CUIDADO Y PACIENCIA. UTILIZAMOS SÓLO LA LECHE MÁS PURA DE NUESTRAS OVEJAS, SIN NINGÚN TIPO DE PROCESO INDUSTRIAL Y LO DEJAMOS CUAJAR Y MADURAR AL SON DE LA NATURALEZA, SIN PRISAS NI SOBRESALTOS. ES UN PROCESO LABORIOSO Y ARTESANAL, DE PRODUCCIÓN LIMITADA. ASÍ ES NUESTRO QUESO, DE COLOR ESPIGADO Y SABOR FUERTE, LIMPIO Y AROMÁTICO. SI HICIERAMOS MÁS, YA NO SERÍA FLOR DE ESGUEVA. POR ESO, CUANDO SE ACABA, SE ACABA.



SPAR



ido y envasado por:
EL EXCMO.
AYUNTAMIENTO

E-10.13604/PE
CEE

SPAR



MARCA INTERNACIONAL EN 28 PAISES

CON LA AUTORIZACION DEL
PROPIETARIO DE LA MARCA
CALIDAD CONTROLADA POR
LABORATORIOS INDEPENDIENTES

FELICES FIESTAS DE NTRA. SEÑORA Y SAN ROQUE

INGREDIENTES: MUCHA ALEGRIA, GANAS DE PASARLO BIEN,
BUENA VOLUNTAD Y UNA PIZCA DE SAL



LOTE

522AM



PASCUAL
PASCUAL HERMANOS, S.L.

ABRIR DIEZ MINUTOS ANTES DE CONSUMIR
MANTENGASE REFRIGERADO ENTRE 0° C. Y 5° C.

Consumir preferentemente
antes del:

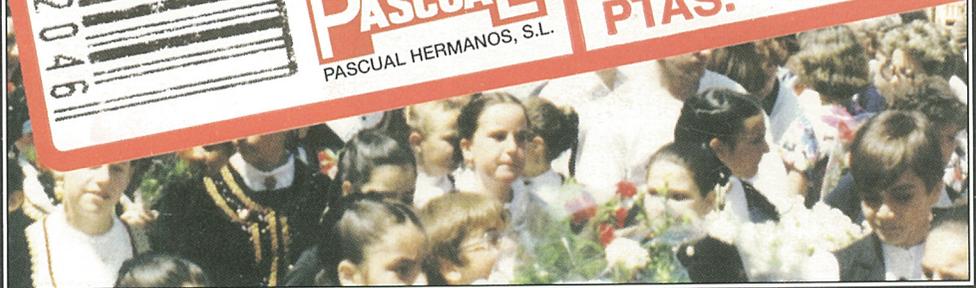
19.08.2000

Precio Kg.
GRATIS

Peso Neto Kg
50,150g

**TOTAL
PTAS.**

**GRATIS
TOTAL**



Molino de Palacios

Asador Castellano · Restaurante

Alda. Sanjurjo, 16

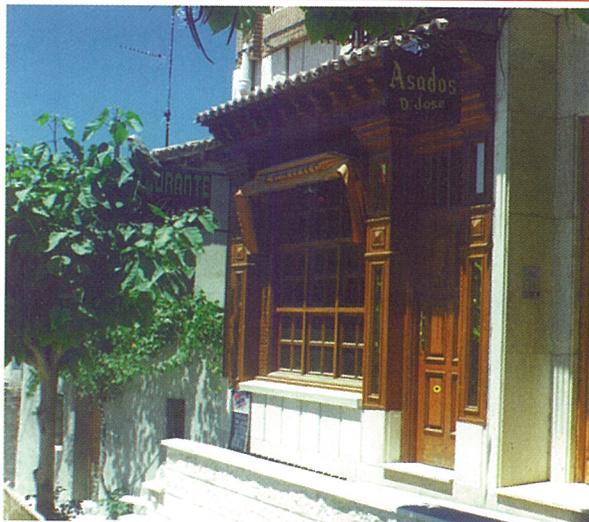
47300 Peñafiel

Tel. 983 88 05 05



Año 1573

Lechazo al horno de leña · Cocina castellana · Estofado



Asados

"Don José"

Atarazanas, 5

47300 Peñafiel

Tel. 983 88 01 58

¡¡ Felices Fiestas !!

PEÑATERM S.L.



FABRICA DE VIDRIO DE CAMARA

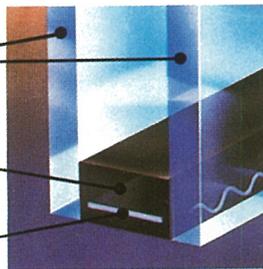
LINEA AUTOMATICA FABRICACION VIDRIO DE CAMARA
CAPACIDAD DE PRODUCCION: 300 VIDRIOS/DIA
PROCESO DE FABBRICACION HOMOLOGADO EN 19 PAISES
VIDRIO

EL ACRISTALAMIENTO AISLANTE DEL FUTURO

FABRICA DE BISEL Y CANTO PULIDO
TALLER DE TALLA ARTISTICA Y
VIDRIERAS
VIDRIOS ANTIBALA-ANTIRROBO Y
DE SEGURIDAD SIMPLE
MOLDEADOS DE VIDRIO (Pavés)

CINTA **Swiggle Strip**[®]
CON DESECANTE
INCORPORADO

SEPARADOR METALICO
INCORPORADO



A.T. N° 6186-437

ALMACEN DE VIDRIO

Tel. 983 88 12 87 - Fax 983 88 18 58

PEÑAFIEL

PEÑATERM



TAMBIEN:

- MOBILIARIO
- INFORMÁTICA
- ENCUADERNACION
- ROTULACIÓN
- ESCRITURA
- MANIPULADOS
- COMPLEMENTOS
- PRESENTACIÓN VISUAL
- CONJUNTOS SOBREMESA
- CALCULADORAS
- ADHESIVOS
- TRABAJOS ESPECIALES

Oficinas

SELSABE
S30L73E

**TE AYUDAMOS A
ORGANIZARTE**

Parque de la Judería.

Tel.: 983 88 13 92 • PEÑAFIEL

PINTIA:

EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO

Hace algo más de dos mil años, en una noche de plenilunio como en la que esto escribo, los vacceos -los indígenas prerromanos de estas tierras del Duero medio, uno de los pueblos más cultos de la Meseta Norte en opinión de Posidonio- ejecutaban sus peculiares danzas a la luz del maravilloso astro que regía su vida. Como grupo desgajado de un hipotético y todavía difuso tronco celta, es muy probable que compartieran una misma mentalidad céltica por la cual la noche origina el día de la misma forma que el ser nace del no-ser. Así se entiende también que contaran por noches y que su calendario se iniciara en la del 1 de noviembre, momento en que se producía el contacto con el Más Allá, y que andando en tiempo daría lugar a la fiesta cristianizada de Todos los Santos. Si esa fecha representaba el lado oscuro de una divinidad que todo lo abarcaba, tanto lo sombrío o terrible como lo luminoso o benéfico, la reunión de Lughnasadh o Asamblea de Lug, en el extremo opuesto del ciclo vital, constituía la otra gran fiesta, en este caso de marcado carácter agrario, ya que al celebrarse en agosto venía a coincidir con la culminación de las cosechas; su derivación hasta las actuales fiestas populares coincidentes con el estío parece también evidente.

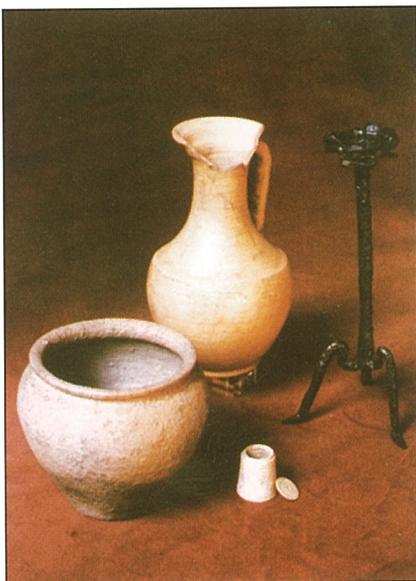
Es posible que en dichas noches de plenilunio, y particularmente en las de agosto, en las celebraciones, prolongadas hasta la extenuación y sólo disipadas por las primeras luces matutinas, los grandes hombres de ciudades como Pintia, en las inmediaciones de Padilla de Duero, consumieran y repartieran entre su clientela guerrera grandes cantidades de cerdo o jabalí, animal muy apreciado por los celtas según muy diversos testimonios, convenientemente asadas sobre parrillas de hierro



como las descubiertas en el cementerio de Las Ruedas, sin que tampoco faltara algún tierno cordero lechal, también aparecido en alguna tumba de dicha necrópolis, y que todo ello fuera convenientemente regado por buenos caldos de hidromiel o bebidas similares servidas en refinadas jarras de pico pintadas, sorprendentemente similares, por no decir iguales, a algunas de las que en las bodegas de Peñafiel todavía se conservan y me han servido en alguna ocasión para comprobar las bondades de los caldos de la Ribera.

Unas gentes a las que sin saberlo les debemos tantas de nuestras señas de identidad, no sólo en hábitos gastronómicos o pautas de organización del ciclo vital, si no también como responsables de la primera arquitectura estable de nuestra historia a base de adobe, madera y barro, o muy significativamente por haber sentado las bases una explotación agrícola cerealista intensiva, y excedentaria (recordemos que los campos vacceos fueron objeto de campañas de castigo de Escipión para cortar el suministro de grano a la irreductible Numancia), que necesariamente debió de comportar ciertas habilidades en la manufactura de los productos derivados de la harina y cuyas excelencias podríamos rastrear en alguna de las espléndidas tahonas existentes en Peñafiel y comarca.

¡Cuántas veces he soñado, como arqueólogo, poder disponer aunque tan sólo fuera de un par de minutos de la imagen de estas gentes! Poder echar una mirada furtiva por el ojo de una cerradura... Pero a falta de pan, buenas son tortas: La Arqueología es lenta y además rescata un patrimonio que por oculto a la vista no es suficientemente valorado, lo que a la postre significa subvenciones ridículas, escasez de medios, falta de protección, etc. Sin embargo, Fortuna, personificación del destino caprichoso que preside a todos los sucesos de la vida, distribuyendo ciegamente los bienes y los males, esta vez parece haberle sido propicia a Pintia. Después de veinte años de investigación arqueológica sobre el enclave, realizada desde la Universidad de Valladolid, en los que las notables carencias fueron suplidas con grandes dosis de entusiasmo y voluntarismo, los trabajos que ahora se abren y se prolongarán hasta el 2001 creo que van a representar un punto de inflexión radical en la protección, investigación y divulgación del rico patrimonio que atesora Pintia. Bajo dicho trinomio de conceptos, a mi juicio inseparables, se ha conseguido el compromiso y empeño común de diversas instituciones como también de empresas privadas. Lo alcanzado es importante, pero todavía insuficiente.



Es necesario progresar en todos y cada uno de los aspectos señalados por cuestiones obvias: si no se protege nuestro legado histórico y patrimonial difícilmente podremos recuperarlo a través de una adecuada política de investigación y si no hay progreso en el conocimiento difícilmente podremos mantener a medio-largo plazo una oferta turística cultural coherente y atractiva. Como igualmente de obvio y de importante se antoja el que, en este caso la Universidad de Valladolid desde la que se dirigen los trabajos de investigación tenga un papel destacado en ese proceso divulgativo. Ello explica que las labores arqueológicas estén concebidas como un proceso de reconstrucción de nuestra memoria histórica abierto al público interesado, y que, independientemente de que las gentes puedan acercarse a lo largo de los meses

de julio, agosto y septiembre, se hayan señalado una serie de Jornadas de Puertas Abiertas específicamente concebidas para la visita. Hacer partícipes a los ciudadanos de nuestros progresos, de nuestros métodos, de nuestras expectativas y de nuestras dudas, pulsar su opinión..., es parte imprescindible de nuestro presente y, desde luego, de nuestro futuro. Quienes se acerquen al yacimiento, además de poderse hacer una idea muy cabal de su extensión e importancia mediante la vista en altura merced a la elevación en globo cautivo, podrá desvelar con nosotros los secretos que envuelven la ciudad de Pintia. En Arqueología, cuanto más trágicos hayan sido los acontecimientos que jalonen las vidas de nuestros ancestros, mayores posibilidades de reconstrucción histórica se nos ofrecen. Una destrucción violenta siempre es mejor que un abandono deliberado en el que rara vez se olvida algo de interés. La excepcional riqueza de Las Quintanas proviene precisamente de una reiterada situación de devastadores incendios, algunos como consecuencia del choque con el conquistador romano, otros tal vez por factores fortuitos, al tratarse de casas de estructura de madera, adobe y barro, fácilmente combustibles. Sea como fuere, el hecho cierto es que Las Quintanas se nos muestra como una hermosa doncella, -o efebo, según corresponda-, llena del sensualismo y la excitación que el hecho de desvelar una historia detenida y olvidada hace algo más de dos mil años produce en nuestro ánimo. Aunque con la humildad que infringe el rigor de la estepa meseteña y salvando las diferencias, este año, después de iniciar la nueva campaña de excavación, coincido con Hovard Carter cuando preguntado por Lord Carnavon por el contenido de la cámara mortuoria de la tumba de Tutankamon, le contestó: “veo cosas maravillosas”. Las maravillas de Las Quintanas, distan del fasto faraónico, pero nos muestran a un pueblo que estoy seguro que en un futuro no muy lejano dará mucho que hablar. Palabra de arqueólogo.

Carlos Sanz Mínguez
Universidad de Valladolid

Nota: Pintia fue declarada Zona Arqueológica el 9 de diciembre de 1993, máxima figura legal de protección que concede la vigente Ley de Patrimonio Histórico Español.

El proyecto “Zona Arqueológica Pintia. Creación de bases infraestructurales y museográficas para la protección, investigación y divulgación de un oppidum vacceo-romano” ha sido aprobado por el Ministerio de Educación y Cultura más fondos FEDER para el bienio 2000-2001. Participan además el Ministerio de Defensa (Comandancia Militar de Valladolid y Palencia), el Ministerio de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio (Confederación Hidrográfica del Duero) y el Ayuntamiento de Peñafiel, amén de las empresas: Bodegas y Viñedos Alión, CitroÏn Hispania/Empresa Carrión, Construcciones Collosa, Abadía Retuerta, Casa Santiveri, Caja Duero, VOLMO, Aridos Sanz, Bodegas Pingón, Bodegas y Viñedos Tamaral, Azucarera Ebro Agrícola, Bodegas Protos, Hotel Ribera del Duero y Bodegas Reyes, así como la recientemente creada Asociación Pintia. A todos ellos nuestro más sincero agradecimiento.

Los trabajos se llevan a cabo en Padilla de Duero durante los meses de julio, agosto y septiembre y en ellos participan alumnos de la Universidad de Valladolid así como de otras universidades españolas y extranjeras.



José Ramón Alonso Velasco

**PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS
RECIBIDOS DÍA A DÍA**

Calle Huertas, 41
Telf. 983 88 17 77

47300 - PEÑAFIEL
(Valladolid)

De Real Cuna



P r a d o R e y

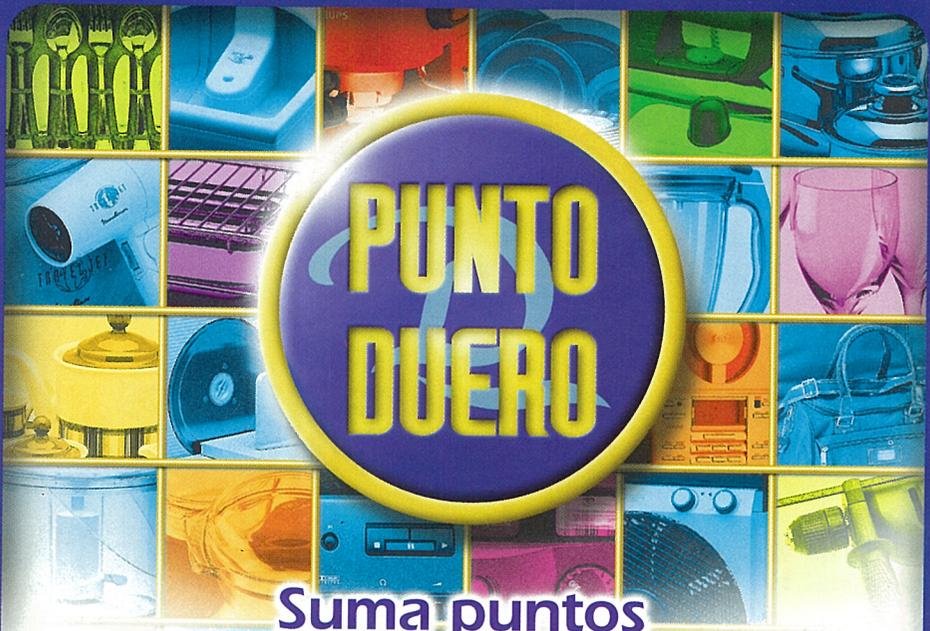


Solo algunos vinos tienen el privilegio
de ser de Real Cuna.
Solo algunos vinos tienen calidad
para hacer honor a su origen.

PradoRey



Carretera Aranda-Palencia, Km. 10 09440 Gumiel de Mercado, Burgos Tel: 947 54 69 00 Fax: 947 54 69 99 bodega@pradorey.com



**PUNTO
DUERO**

Suma puntos
consigue *y* Regalos



Promoción válida del 15-V-2000 al 28-#2001

ACU-DueroPhoto.SL

Caja Duero



¡VEN, sigue la marcha del Metro!

Felices Fiestas

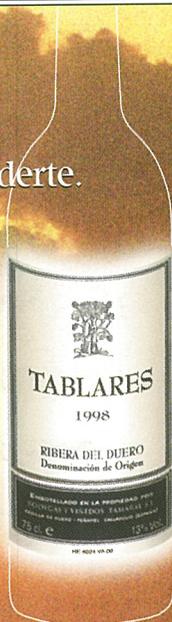
Jose Antonio Girón de Velasco, 18 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Una sensación que no debes perderte.

¡Cuántas cosas en tan poco tiempo!

Primero seleccionamos los mejores futos de la Ribera de Duero; luego pusimos el mayor cuidado y la técnica más avanzada en la elaboración de nuestro vino. Los expertos nos lo reconocieron con los premios "Zarcillo"; finalmente lo vestimos con una sencilla etiqueta.

El resultado es una sensación que no debes perderte. Te invitamos a que lo disfrutes en estas fiestas.



TABLARES

8ª Cata Nacional
Zarcillo de Plata

9ª Cata Internacional
Zarcillo de Bronce

BODEGAS Y VIÑEDOS TAMARAL
Pañilla de Duero · Peñafiel · Valladolid

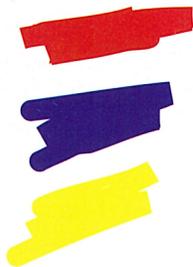


de la fuente, s.a.

ABONOS-CEREALES-INSECTICIDAS-SEMILLAS

**LES DESEA
¡FELICES FIESTAS!**

Ctra. Zaragoza-Portugal, Km. 307
Tfno. Almacén y Oficina: 983 88 00 50 - Fax: 983 88 20 60
Móvil: 610 76 49 70 / 606 35 54 31
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



FERCYSER, S.L.

- PROYECTADO DE POLIURETANO
- CARPINTERIA METALICA
- CHORRO DE ARENA
- PINTURA

Ctra. Soria, Km. 57 • Tfno. 983 88 06 06 • Móvil 606 35 54 28
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



RIBERA DEL DUERO
DENOMINACIÓN DE ORIGEN



PAGO DE CARRAOVEJAS

VINO
CONSECHA
1997

CRIANZA

AL. 99004



PRODUCTO ELABORADO Y EMBOTELLADO EN LA PROPIEDAD
PAGO DE CARRAOVEJAS, S.A. - PEÑAFIEL (VALLADOLID) - ESPAÑA

e 75 cl

Sólo con la uva de nuestra viña hacemos
un vino cien por cien de Peñafiel

PAGO DE CARRAOVEJAS

BODEGA PAGO DE CARRAOVEJAS

Teléfono: 983 87 80 20 • Fax: 983 87 80 22

Dirección: Camino de Carraovejas s/n

PEÑAFIEL

NORMAS QUE REGIRAN CON MOTIVO DEL DESARROLLO DE LAS FIESTAS

• **TODOS LOS QUE PARTICIPEN EN LOS FESTEJOS TAURINOS Y EN LOS RECINTOS DONDE SE CELEBREN, DEBERÁN SER CONSCIENTES DE LOS RIESGOS QUE CORREN, SIENDO DE SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD LAS CONSECUENCIAS DE SUS ACTOS.**

• DECRETO 14/1999, de 8 de febrero por el que se aprueba el reglamento de Espectáculos Taurinos Populares de la comunidad de Castilla y León.

Sección 3ª, Artículo 10, Punto 1º, Apartado E.

“Se prohíbe la participación activa en estos festejos a los menores de edad, a personas que muestren síntomas de embriaguez, intoxicación por drogas o enajenación mental, y a aquellas personas que por su condición física o psíquica puedan correr un excesivo peligro o que con su comportamiento puedan provocar situaciones de riesgo.”

• La venta de petardos, cohetes y toda clase de explosivos no será permitida, y su uso se limitará a los actos programados.

• Los vehículos serán aparcados en las zonas permitidas, con el fin de no interrumpir servicios ni servidumbres.

• Se observará de una manera especial **NO APARCAR EN EL RECORRIDO DEL ENCIERRO**, para evitar daños y responsabilidades.

• En el Acto de Desencajonamiento no se deben capear los novillos, por lo tanto, rogamos no entrar en el ruedo (en cumplimiento del reglamento taurino).

• El abastecimiento a los establecimientos al servicio público, se hará en horas que no interrumpan la marcha de los peatones, así como en el desarrollo de los actos festivos.

• El uso de instrumentos musicales se limitará a los horarios que no sean molestos para el descanso de la mayoría de los vecinos.

• El mantenimiento de la limpieza en el más alto nivel posible, depende de todos, debiendo usarse los contenedores, colaborando con el servicio.

• Se evitará arrojar desperdicios en el recorrido de los cabezudos, se mantendrá limpio, pensando en los niños y en los componentes de la Banda de Música.

PLIEGO DE CONDICIONES ECONOMICO-ADMINISTRATIVAS QUE HAN DE REGIR PARA LA LICITACION DEL APROVECHAMIENTO, USO Y DISFRUTE DE LAS FIESTAS PATRONALES DE NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE DEL AÑO 2000 DE LAS VISTAS DE LAS CASAS N° 2, N° 31 Y N° 32 DE LA PLAZA DEL COSO.

OBJETO DEL CONTRATO

Lo es el aprovechamiento durante las Fiestas Patronales de Nuestra Señora y San Roque del año 2000, el uso y disfrute de las vistas de las casas n° 2, n° 31, n° 32, de la Plaza del Coso, y que vistas frente al edificio desde la Plaza son las siguientes:

<u>CASA N.º 2</u>		<u>CASA N.º 31</u>		<u>CASA N.º 32</u>	
Vista n° 1	1º Izquierda	Vista n° 7	1º Izquierda	Vista n° 13	1º Izquierda
Vista n° 2	1º Centro	Vista n° 8	1º Centro	Vista n° 14	2º Izquierda
Vista n° 3	1º Derecha	Vista n° 9	1º Derecha	Vista n° 15	2º Derecha
Vista n° 4	2º Izquierda	Vista n° 10	2º Izquierda		
Vista n° 5	2º Centro	Vista n° 11	2º Centro		
Vista n° 6	2º Derecha	Vista n° 12	2º Derecha		

FORMA DE LA SUBASTA

Se realizará mediante el procedimiento llamado de “Pujas a la Llana”, se fijará en el tipo-precio fijado en este pliego de condiciones y sólo se admitirán pujas de 1.000 pesetas o valor superior comenzando por la vista n° 1 y por riguroso orden.

TIPO DE LICITACION

Será para todas las vistas individuales de 95.000 pesetas.

FORMALIZACION DEL CONTRATO

Tendrá lugar a continuación de la celebración de la subasta, previo pago de la cantidad que en la misma se determine.

FECHA DE LICITACION

Tendrá lugar el día 14 de Agosto de 2000, a las 13 h. en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial (Plaza España, n° 1).

RESERVA 1995

TINTO

ARZUAGA



RIBERA DEL DUERO

Denominación de Origen



750 ML.

L-11

REF 7.423-VA

Elaborado y embotellado por
BODEGAS ARZUAGA NAVARRO S.L.
QUINTANILLA DE ONESIMO (VALLADOLID) ESPAÑA
PRODUCTO DE ESPAÑA

13,5 % Vol.



EUFEMIO DE SEBASTIAN E HIJOS, S.A.

EUFEMIO DE SEBASTIAN E HIJOS, S.A.

**EXCAVACIONES - POZOS - ARIDOS
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
HORMIGONES**

**TEL. Y FAX 983 88 18 00
Ctra. Pesquera, 56**

Frente Azucarera

47300 PEÑAFIEL

ABANICO



**Moda Joven
Complementos**

☎ 983 87 30 85

C/ Capitán Rojas, 14 47300 Peñafiel

bar senda



ESPECIALIDADES
DESAYUNOS - RACIONES
TAPAS VARIADAS - BOCADILLOS
Local Climatizado

C/. Capitán Rojas - Telf. 983 88 17 11
PEÑAFIEL (Valladolid)

Los Alcaldes de Peñafiel en el Siglo XX

M^a. Jesús Marcos Mínguez

Llegando el final del milenio, y como anticipo de lo que va a ser el libro Historia de Peñafiel, queremos hacer una pequeña mención de los personajes que han gobernado la Villa a lo largo del siglo XX. Nos referimos a la figura del Alcalde, el personaje más representativo dentro y fuera del municipio; el referente de la autoridad y responsabilidad de todo lo que concierne a la vida local de Peñafiel. Y es que cuando recordamos lo que se a realizado en nuestro pueblo, a la vez nos viene a la memoria quien fué el personaje al frente del cual giraba la vida municipal de ese momento. Realizando un bosquejo en las actas plenarios constatado un total de 26 personas, “prohombres”, que han ocupado la Alcaldía de Peñafiel a lo largo del siglo XX:

*1899/1901: D. Francisco Novo Casado
1901/1905: D. Eustasio Sanz García
1906/1909: D. Francisco Javier Mínguez López de Rivera
1910/1913: D. Faustino García Molinero
1914/1915: D. Teófilo Burgueño Fernández de Velasco
1916/1919: D. Eustasio Sanz García
1919/1920: D. Eugenio Velasco Molinero
1920/1921: D. Floirán Martín Esteban
1921/1923: D. Pedro Burgoa de Pedro
1923/1923: D. Benigno Velasco Novo
1923/1924: D. Enrique de la Villa de la Torre
1924/1927: D. Angel Escribano Alvarez
1928/1930: D. Bernardo de Frutos Arévalo
1930/1930: D. Faustino del Campo Sobrino
1930/1931: D. Pedro Burgoa de Pedro
1931/1934: D. Celestino Velasco Salinero
1934/1936: D. Miguel Rico Moya
1936/1936: D. Celestino Velasco Salinero
1936/1936: D. Miguel Rico Moya
1936/1940: D. Pedro Arranz Molinero
1940/1951: D. Mariano Calderón Arranz
1951/1956: D. Vitoriano Lerma Rodríguez
1956/1967: D. Angel Escribano de la Torre
1967/1974: D. Francisco Sanz Olmedo
1974/1979: D. Antonio Morán García
1979/1983: D. Santos Martín Marcos
1983/1987: D. Miguel Angel Alonso Tombo
1987/1990: Dña. Rosa M^a Aguado Ruíz
1990/1995: D. Honorio Fernández Sanz
1995/2000: D. Félix Angel Martín Díez*

REMOLQUES HNOS. GARCÍA

FABRICACIÓN DE REMOLQUES

VENTA- REPARACIÓN MAQ. AGRIC.

SERVICIOS FUNERARIOS Y TANATORIO

LAVADO AUTOMÁTICO DE VEHÍCULOS

Les Desea Felices Fiestas

AVENIDA SORIA Nº 30, 32, 36 • TELEFONO: 983 88 00 11 • PEÑAFIEL (Valladolid)

CONCESIONARIO DE NEUMÁTICOS

BRIDGESTONE FIRESTONE DAYTON

"LIDER MUNDIAL EN VENTAS"

NEUMÁTICOS DE TURISMO, FURGONETA,
4 X 4, AGRÍCOLA, CAMIÓN E INDUSTRIAL

Les Desea Felices Fiestas

AVENIDA SORIA Nº 34 • TELEFONO: 983 88 14 65 • PEÑAFIEL (Valladolid)

Hnos. Arranz Arranz, S. L.

DISTRIBUCION DE BEBIDAS



**DISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS CARNICOS
C A M P O F R I O**

¡ FELICES FIESTAS ¡

**Eras del Cristo, 12 - Ctra. de Cogeces, km. 0,500
Tel. 983 88 20 22 - 47300 PEÑAFIEL - Valladolid**



**Azucarera
Ebro Agrícolas**

**Azucarera
de
Peñafiel**

Ctra. Pesquera, 45
Teléfs. 983 87 80 04 - 983 87 80 98 • Fax 983 88 00 10

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

**CG. CONSTRUCCIONES
CARLOS GONZALEZ**

OFICINAS:
C/ Subida al Hospital, 3
Tlf. y Fax: 983/881 039
construccionescg@wanadoo.es

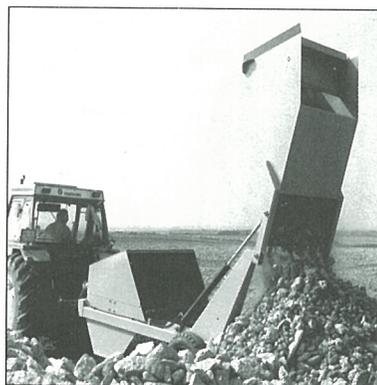
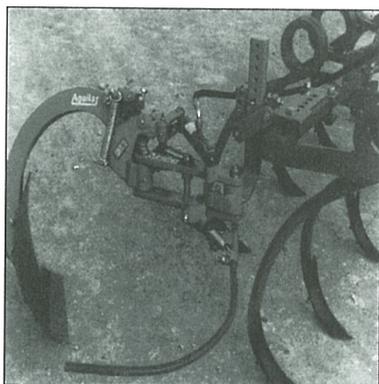
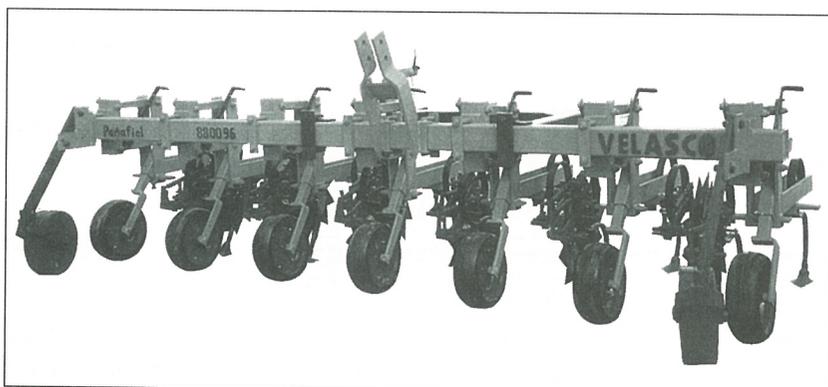
**NAVES EN GENERAL
VIVIENDAS - CUBIERTAS**

ALMACEN:
Cno. Fuente La Salud, s/n
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Móvil: 659/49 19 29

HIJOS DE F. VELASCO

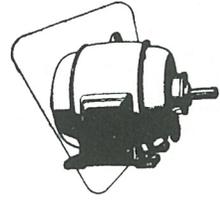
FABRICACION Y VENTA DE MAQUINARIA AGRICOLA EN GENERAL

- MIXTICULTORES De 8 a 20 brazos.
- PARA VIÑAS Todo relacionado con el cultivo.
- PARA PIEDRA Recogedoras y trituradoras.
- PARA REMOLACHA Cultivadores y cosechadoras.
- PARA PATATAS Arrancadoras y cosechadoras.



Avda. Soria, 98 • Tfno. y Fax 983 88 00 96 • PEÑAFIEL

"ATOMO -VISION"



- Bobinado de motores •
- Mantenimiento •

INSTALACIONES ELECTRICAS

ANTONIO APARICIO

Desea unas FELICES FIESTAS a todos.

San Fructuoso, 7 • Tfnos.: 983 88 09 02 y 983 88 11 87 • PEÑAFIEL (Valladolid)

SAN JOSE

a s e s o r e s

ASESORIA INTEGRAL DE EMPRESAS

Bufete de Abogados

**Asesoría Jurídica-Fiscal-Laboral-Mercantil-Contable
Creación y Planificación de Empresas**

47300 PEÑAFIEL Queipo de Llano, 16-1° Tel/Fax 983881426-983881964 sanjosep@teleline.es
47003 VALLADOLID San Quirce, 4-6°C Tel/Fax 983370088-983379939 sanjosev@teleline.es

Tu empresa en buenas manos



*Hotel *** Ribera del Duero*

Restaurante Conde de Monzón

Les desea unas maravillosas fiestas

Horno de leña.

Avda. de Escalona, 17 PEÑAFIEL (Valladolid)
Tels. 983 87 31 11 - 983 88 16 16 Fax 983 88 14 44

RESTAURANTE
el
mpecinado

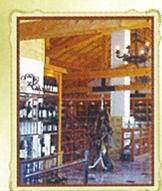
Hotel Area de Servicio Vinoteca

Cuatro razones

Nuestra
Cocina



Nuestra
Vinoteca



Nuestros
Guisos



Y las fiestas de San Roque 2000

De parte de todos nosotros.

¡Feliz S. Roque!
2000

Ctra. Valladolid - Soria, N 122 - Km. 300,5 Tlf: 983 88 07 93 • 47318 CASTRILLO DE DUERO (Valladolid)

AÑORANZAS

Se nos va el siglo y, como parece que tenga que ocurrir siempre que se doblan las fechas “redondas” del calendario, surgen añoranzas de tiempos y vivencias que el nuevo dígito se dijera que va a arrebatarnos de golpe.

Para mí, peñañielense de corazón viviendo fuera de Peñafiel, son añoranzas de San Roque pasados, de veranos de infancia viendo instalar la empalizada, el ruedo y la talanquera del encierro con los viejos tablones del almacén del Valdovar... y de toros, Añoranzas de toros. De pasión por los toros, por correr toros. Añoranza de una pasión que el tiempo y las circunstancias hacen cada vez más lejana.

San Roque, Toros ¿Se concebiría San Roque sin toros?, Sin duda San Roque también es charanga, veladas, días de almorzar, comer y cenar en la bodega o la Peña con amigos que no vemos hace tiempo, días hoy de ambiente y prolongada diversión nocturna, pero el Coso, a empalizada, el ruedo, los toros en el Valdovar... siguen teniendo para todos una atracción mágica.

En Castilla, el toro en Fiestas no es, con haberlos, festejo de toreo ordinario. Es cercanía, juego, recorte y encierros. Participación del pueblo entero en el reto y el espectáculo. Cada uno con su afición, cada cual con su emoción íntima. Y ahí, sin riesgo de aldeanismos, Peñafiel es el marco insuperable para ver, vivir y sentir uno la emoción del toro.

Conozco muchas ciudades y pueblos en Fiestas con encierros, capeas, concursos de cortes... y en ninguno he visto la cercanía tan singular, espontánea y abierta con el toro de Peñafiel. En el Coso, con su configuración única, no hay división entre espectadores y protagonistas, todo el pueblo es protagonista del espectáculo. Se puede asegurar que en Peñafiel todo el mundo tiene su historia taurina. Hay casas en las que un toro subió por la escalera hasta el primer piso y otra en la que entró por la puerta y salió por la ventana, dejando a su paso un revuelto de cosas y personas, por suerte indemnes. Hubo incluso quien, al ir a hacer la compra, se encontró con un toro por la calle Derecha.

Aquí, donde la capea es corte a cuerpo más que toreo de capa, los concursos de cortes gozan de gran popularidad. Se hacen hoy fintas inverosímiles y cortadores casi profesionales, auténticos atletas, asisten a

los concursos, que resultan de verdad un espectáculo magnífico. Sin embargo, viendo hacer con los toros lo que uno hubiera querido saber hacer, y asistiendo a cuantos concursos puedo, donde gana casi siempre mi amigo Pit, tengo, ¡ay!, añoranza de otra capea.

De una capea que en San Roque era divertimento ininterrumpido. De esa capea de no hace tanto en la que, además de cortar, en el Corro, un día saltaban el toro con la garrocha a otro le invitaban a sentarse a la mesa para beber cerveza. Donde de pronto uno saltaba el toro de frente a cuerpo y la animación iba desde rivalizar por el primer corte en la salida del novillo al momento en que, si aquello se alargaba, se pedía la sogá al Consistorio. Con aquellos cabestros de mala chimenea y la carrera de cada tarde, casi reglamentaria, de Cecilio con su saco colorado al portal del 5.

Hoy que todo evoluciona, y casi siempre a mejor, mi añoranza, más que de la justa comparación, nace sin duda del paso del tiempo, que idealiza lo de antes sólo porque en ello reconocemos unos jóvenes que ya no están: nosotros. Igual que yo hablo de “mi fiesta” de toros reciente, habrá quien ponga por encima de ella otras que no conocí o quien con tanta o más razón prefiera la de ahora. Pero yo echo de menos aquella manera espontánea de jugar con el toro, en la que se derrochaba, además de valor, técnica y facultades, enorme ingenio.

De los toros en el Corro tengo grandes amigos, y seguramente eso hace más subjetiva aún mi nostalgia de tantos años de encierros, cortes y juegos con los novillos, pero creo de verdad que con el siglo se nos va en Peñafiel una edad de oro de correr toros a la manera “tradicional y típica”, como siempre rezo el programa.

Mientras en el Coso se sigan corriendo toros, tendrá mi admiración y enorme envidia quien allí se arriesgue a jugar con ellos, porque ese es el valor puro. Pero viéndoles, quisiera también seguir disfrutando con las ocurrencias y el arrojo de Chapilla y de Pie Duro, las carreras de Cecilio, el ingenio de Nicalillo, la confianza de Catiti y la omnipresencia de Cholú o la finura de Yusma, y Quique Templao, y Fede, y Angel Pitirri, y Marchena... y muchos otros que sin buscar protagonismo fueron, y algunos lo son aún, referentes de unas capeas que guardan para mí el sabor imborrable de los toros en San Roque.

Alvaro Draxe



Supermercados
LA COMPRA

Calle Huertas, nº 2

983 881 934

Duque de Ahumada (Frente Ambulatorio)

983 882 006

Peñañiel

Hnos. LÓPEZ ANTORANZ S.A.

ALMACÉN DE ALIMENTACIÓN

DISTRIBUCIÓN DE BEBIDAS

Ctra. Valladolid - Soria, Km. 54.900

983 88 01 44 - Apartado 8

Peñañiel

*Miembro del
Euro Grupo*



**FRUTAS DORI
SUPERMERCADOS
LA COMPRA 1 Y 2**

PEÑAFIEL • TEL 983 88 20 06 - 983 88 19 34

AUTOSERVICIO

DORI

COGECES DEL MONTE • TEL 983 69 93 05

**CARNICERIA - SALCHICHERIA
MARCO ANTONIO MARTIN**

Desea a sus Clientes, Felices Fiestas

«AUTO-SERVICIO LA COMPRA»

Telf.: 983 88 19 34 - PEÑAFIEL

«AUTO-SERVICIO MARYOBELI»

Telf.: 983 69 92 43 - COGECES DEL MONTE

PESCADERIAS TEYMAR, S.L.
Hnos. Larriba



Plz. El Salvador, s/n
Tfno. 983 88 14 62

Supermercado «LA COMPRA»

(Mercado Viejo)

Tfno. 983 88 19 34

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

TRANSPORTES VALENTIN DE LUCAS, S.L.

CONTRATISTA DE OBRAS PUBLICAS



**HORMIGONES • ARIDOS • EXCAVACIONES
MOVIMIENTOS DE TIERRAS
MEDICIONES • PRESUPUESTOS**

**Les desea
¡Felices Fiestas!**

C/ San Juan, 32
Tfno. Particular: 983 88 09 55

Planta de hormigón:
Ctra. Valladolid-Soria, Km. 58
Tfnos.: 983 88 17 49 / 983 88 18 93
Fax 983 88 17 49

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

AGROFIELD



VICTOR
HERRERO
PLAZA
*Venta y Servicio
de maquinaria,
Jardinería,
Agrícola y Forestal*

Las nuevas
HIDROLIMPIADORAS



*Le aconsejamos
gustosamente*

¡FELICES FIESTAS!

Avda. de Escalona, 38 - Tfno: 983 88 04 33 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Miesón «El Corralillo»

**Lechazo al horno y sarmiento
Asamos todos los días**

Bodega Típica

**Telfs. 983 87 30 20 - 983 88 07 33
Telf. Part. 983 88 03 92**

**47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)**



Flores y Plantas **LUCY**

- EL BARATO -

**Bodas, Arreglos de Iglesia,
Adornos de Convenciones, Defunciones.**

Especialistas en ramos de Novia y Tocados Pelo
Todo en Arte floral.



**Le enviamos Flores a
cualquier parte del mundo**

TODO A 100

SUPERTIENDA LUCY

SUPER DROGUERIA

(GRANDES OFERTAS SEMANALES, MIEMBRO ASOCIADO COPERLIN)

PERFUMERIA - MERCERIA - REGALOS

COMPLEMENTOS - GRAN SURTIDO EN RECUERDOS DE PEÑAFIEL

Venta ambulante a toda la Comarca

*Desea unas muy Felices Fiestas a todos
los vecinos de Peñafiel y Comarca.*

Mercado Viejo, 4 - Telf. 983 88 03 05 - PEÑAFIEL (Valladolid)

FONTANERIA SACRISTAN

Juan Miguel Sacristán Martín (Juanchu)

Casa Fundada en 1810

INSTALADOR AUTORIZADO DE:

FONTANERIA • CALEFACCIÓN • GAS NATURAL • PRODUCTOS PETROLIFEROS

EMPECINADO, 10 • Tfnos. 983 880 244 / 983 880 889 • Móvil 610 806 410 PEÑAFIEL

Granja Novo

AVICOLA - PORCINA

C/. Pino Macareno, s/n

Tif.: 983 88 09 50

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

MESON "LAS CADENAS"

**Comidas - Asados
Pinchos - Raciones**

Avenida de Soria PEÑAFIEL (Valladolid)



CAFE
BAR

LOS CISNES

**General Franco, 12
Teléf. 983 88 16 49
PEÑAFIEL (Valladolid)**



Pequeño Restaurante

MENÚ DEL DÍA
RACIONES
ESPECIALIDADES

PARRILLA
HORNO DE LEÑA
(Lechazo por encargo)

COMIDAS DE TRABAJO
ANIVERSARIOS

Reservas:
Telf. 983 880 914
C/ Cianía, 8
47300 PEÑAFIEL



Mutua Cyclops

Mutua de Accidentes de Trabajo y Enfermedades
Profesionales de la Seguridad Social n.º 126

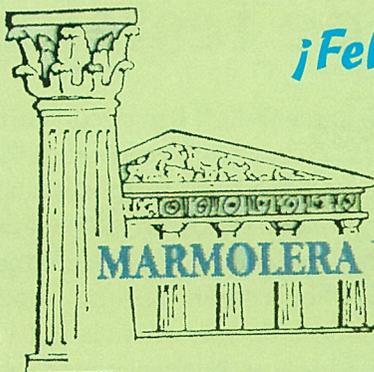


DEFENSA JURÍDICA

¡¡FELICES FIESTAS!!

Avda. de Villena, 40 • Tfno. 983 87 30 13 • Tfno. y Fax 983 87 80 36 • 47300 PEÑAFIEL

¡Felices Fiestas!



MARMOLERA VALLISOLETANA, S.A.

Dativo Hernando García



Piedras, granitos, mármoles
IMPORTACION - EXPORTACION

Canteras propias en:

Campaspero • Sepúlveda

FABRICAS:

Pago La Boquilla, s/n - Telf. 983-880020 - Fax 983-880729 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Ctra. Cuéllar-Peñafiel, Km. 14,5 - Telf. 983-698501 - Fax 983-698361 - 47310 CAMPASPERO (Valladolid)

DEPOSITOS:

Ctra. Madrid, Km. 186 - Telf. 983-470251 - Fax 983-477362 - VALLADOLID

Otra comisión de festejos

1.834, Julio, pronto serán las fiestas de la localidad. Las circunstancias no son nada propicias para celebrar festejos. El cólera morbo avanzada hacia Peñafiel sembrando de muertos los lugares por donde pasa. La cosecha no es buena. Los ejércitos Carlistas e Isabelino, enzarzados en plena guerra civil, han reclutado la mayoría de los jóvenes del pueblo. Los soldados de ambos bandos pasan por la villa "requisando" cuanto encuentran, muchos vecinos han soportado el saqueo de sus bodegas dende, además del vino, escondían sus víveres. Los bandidos y salteadores pululaban por los alrededores. El Ayuntamiento y la población, agobiados de impuestos, están empobecidos.

El panorama es altamente sombrío. Pero... Se acercan las fiestas, y el pueblo, a pesar de la zozobra en que vive -o quizás por ella- quiere celebrarlas. A tal fin el Ayuntamiento establece un impuesto especial -otro más- sobre el vino que se venda "al por menor" en la localidad en un determinado espacio de tiempo. Se forma una comisión de vecinos que se compromete, a cambio de cobrar la nueva carga, a poner el dinero suficiente para celebrar San Roque como se merece, incluso con la acostumbrada corrida de novillos y se comprometen a cumplirlo hipotecando todas sus pertenencias.

Así pormenorizando nos lo cuenta el protocolo notarial en el que se comprometen a organizar la fiesta:

"En la villa de Peñafiel a vedintisiete días del mes de Julio de mil ochocientos treinta y cuatro, ante mí el escribano de número y Ayuntamiento comparecieron: Eustaquio Sinovas, Alvaro Delgado y Andrés Gómez, vecinos de la misma y dijeron: que siendo voto de la villa que todos los años de novillos en esta población en el día de San Roque, según consta en la tabla de festividades que obra en este Ayuntamiento, con este motivo, y en vista de los deseos que el pueblo tiene de que dicha función se verifique, no teniendo medios para pagar el costo de dicha función como patrono que es dicho San Roque de esta, por lo que determinó el Ayuntamiento, aunque verbalmente, se impusiera en cada azumbre de vino que se venda en ésta al pormenor, cuatro maravedises por espacio de veinte días, y habiendo llegado a noticia de los referidos han tratado con el Ayuntamiento sobre el importe que han de dar, y se han convenido juntos de mancomún solidaridad en dar dos mil quinientos reales, la mitad en plata y la otra en vellón en el día catorce de Agosto del corriente, y dichos veinte días han de dar principio en el día de mañana, lunes veintiocho del

corriente, y finalizarán en el día referido de San Roque, y se advierte que únicamente se ha de cobrar al pueblo el aumento al pormayor y menor, y a los forasteros únicamente un cántaro, pero en escediendo no se ha de poder llevar más que al precio correspondiente del día que es a cuareta reales. Las mismas condiciones que de cuanto va escrito obligan sus personas y bienes. Así lo dijeron y otorgaron ante mi dicho escribano siendo testigos Enrique Para, Frutos Fernandez y Matías Sinovas y lo firmaron los que supieron. "Doy Fé". Sólo firmó uno.

Además de novillos hubo misa solemne con sermón y procesión con San Roque.

Apenas concluidas las fiestas se presenta el cólera morbo en Peñafiel y aunque se pusieron remedios de lo más variopinto, desde costosos y complicados tratamientos hasta humildes infusiones de raíz de calabazuela, y aunque se sacó de nuvo a San Roque en magna rogativa por las calles del pueblo, en el periodo del 19 al 31 de Agosto de este año de 1.834, de una población estimada en Peñafiel de cerca de 3.000 habitantes sucumbieron víctimas de la epidemia 125, todos adultos; sobrevivir a la época ya suponía por sí una aventura que a muy pocos lograban superar.

Tan rápido como la epidemia se contagió entre la población un sentimiento de terror, sólo se veían por las calles los familiares de los enfermos a la búsqueda de curas y médicos, los que pudieron abandonaron la localidad como nos demuestra el testimonio de uno de los curas de Peñafiel de la época: *"testó verbalmente por no haber escribanos ni secretarios por haberse fugado estos a causa del cólera o peste que en este tiempo reinaba"*, los demás tuvieron que conformarse con buscar las alturas de los alrededores huyendo del aire cargado de *"miasmas pútridos"*, según se decía, (el cólera se contagiaba a través del agua y los alimentos).

Por esta época, concretamente en Diciembre de 1.833, comenzó a enterrarse en el actual cementerio, a lo largo de los primeros meses de 1.834 se convirtió en mora y todos los muertos del cólera ya fueron inhumados en el cementerio que hoy conocemos, entonces *"Camposanto nuevo"*, que se había construido extramuros al pueblo. Hasta 1.834 los Peñafielenses que morían se enterraban en el interior de sus respectivas parroquias - bajo las losas- la mayoría con el hábito franciscano.

ARCHIVO HISTORICO PROVINCIAL
ARCHIVO GENERAL DIOCESANO
J. del Alamo.



Santiago de la Horra Idiomas

I n g l é s - F r a n c é s

- **Todos los niveles**
- **Cursos de verano**
- **Cursos en el extranjero**

San Fructuoso, 46 Bajo • Bloque Sta Gemma
Tfno. 983 88 08 45 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
e-mail: santiago-horra@adenet.es



**HNOS.
IZQUIERDO**
ARTE EN MADERA

TRABAJOS DE CARPINTERÍA
EBANISTERÍA
BALAUSTRADAS • ESCALERAS ELÍPTICAS
MUEBLES CON ESTUDIO
DISEÑO SOBREMEDIDA

SAN FRUCTUOSO 15 • TLF. - FAX 983 88 02 20
47300 PEÑAFIEL • VALLADOLID



DKDA



Descubre tu D K D A
BUENA MUSICA
C/ Corralillo, 20
47300 Peñafiel

PISCINAS MUNICIPALES

"PARA GENTE SIN COMPLEJOS"

BAR • TERRAZA • SERVICIO DE RESTAURANTE

Avda. del Polideportivo • Tfno. 617 56 26 25 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Angel Manuel de la Torre Palomares

FARMACEUTICO

Saluda y desea Felices Fiestas a sus Vecinos

Mercado Viejo, 27

Tlf.: 983 88 08 28

47300 PEÑAFIEL

(Valladolid)

Talleres SALAZAR

CARPINTERIA METALICA DE ALUMINIO

Desea Felices Fiestas a sus Clientes y Amigos

Avda. Soria, nº 60 - Teléfono 983 88 10 64 - PEÑAFIEL (Valladolid)

PINTURA Y DECORACION MAGDALENO

Angel Ruiz Magdaleno

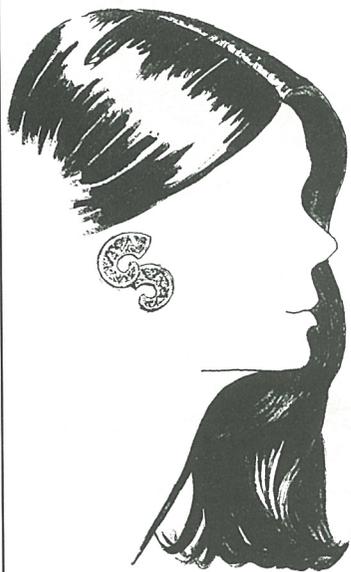
Avda. Villena, 42 - 3º C • Tfno. 983 87 30 42 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



DISCOMOVIDA "TITO"
JUSTO GARCÍA MÉRIDA

ESPECTACULOS AL AIRE LIBRE - FIESTA PRIVADAS - BODAS
FIESTAS POPULARES

AVDA. DE VILLENA, 40 • TFNO. 983 87 30 13 • 47300 PEÑAFIEL



HAIR 17

PELUQUERÍA UNISEX

LES DESEA FELICES FIESTAS

C/. Francisco Núñez, 17

Tlf. 983 88 16 57

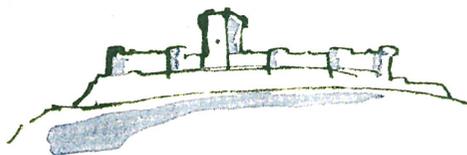
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

San~Ro's

Sube hasta el San~Ro's
es otro ambiente

C/. ANTONIO MINGUEZ, 5 • 47300 PEÑAFIEL

RIBERA DEL DUERO
DENOMINACION DE ORIGEN



TEÓFILO REYES

TINTO CRIANZA
1997



ELABORADO Y EMBOTELLADO POR BODEGAS REYES S.L.
PEÑAFIEL (VALLADOLID) • ESPAÑA
R.E. 7583 - VA

75 Cl.
13% Vol.

BODEGAS REYES, S.L.

Tfno. 983 873 015 • Fax 983 873 017
PEÑAFIEL (VALLADOLID)

Restaurante El Bodegón Bar Mario



Más de 25 años a su servicio

Justo Girón, 18 - Tfno.: 983 88 07 43 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Bar de copas



Chicopa
Hostal

Félix de la Fuente Andrés

Les desean ¡Felices Fiestas!

Justo Girón, 1 - Tfno.: 983 88 07 82 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Félix Cano e Hijos, S.a.

MATERIALES DE CONSTRUCCION EN GENERAL

- **MARMOLES, GRANITOS Y PIEDRAS**
- **TERRAZOS**
- **PIEDRA ARTIFICIAL**
- **CERAMICA Y GRES**

D. Justo Girón, 25 - Telf. y Fax 983 88 08 36 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

AGUEDAS DE PEÑAFIEL

EMPIEZA LA ALCALDESA
DANDO UN BANDO ESPECIAL,
QUE NOSOTRAS LAS MUJERES
NO FREGUEMOS LOS CACHARROS
Y NO NOS PONGAMOS A GUIJAR.
Y A LOS MARIDOS,
LES PONGAMOS EL DELANTAL
Y SE QUEDEN EN CASITA
CUIDANDO DEL HOGAR.
Y AL PUEBLO EN ESTE DÍA DE AGUEDAS
DARLE UN COLOR ESPECIAL.
Y LA FIESTA EMPIEZA YA,
PONIENDONOS EL TRAJE REGIONAL
Y NOS VAMOS A DISFRUTAR.
EMPEZAMOS SUBIENDO AL AYUNTAMIENTO
CON LA ALCALDESA
A POR LA VARA DE MANDAR.
LUEGO RECORREREMOS EL PUEBLO
CON LOS DULZAINEROS
BAILANDO JOTAS
HASTA NO PODER MÁS,
DÁNDOLE AL PUEBLO
UN COLORIDO ESPECIAL.
DESPUÉS VAMOS A MISA
PIDIENDO A SANTA AGUEDA
QUE OTRO AÑO
CON ELLA PODAMOS ESTAR.
DESPUÉS NOS REUNIMOS
PARA LA CENA DE FRATERNIDAD.
LUEGO TENEMOS BAILE NOSOTRAS SOLAS,
PORQUE EN CASITA
A LOS MARIDOS LES TOCA ESTAR.
CUIDANDO DE LOS NIÑOS
Y DEL HOGAR
Y PORQUE UNA VEZ AL AÑO
NOS DEJAN MANDAR
AUNQUE NO SE LO CREEN
PUES DICEN QUE EN EL AÑO
MANDAMOS MUCHO MÁS
¡QUE BARBARIDAD!
A LAS MUJERES
LO QUE NOS TOCA AGUANTAR.
SOMOS ECONOMISTAS
PARA PODER LA NEVERA LLENAR.
TRABAJAMOS EN EL HOGAR
LO MISMO EN UNA OFICINA
QUE REGENTAMOS UN BAR
Y MUCHAS MÁS COSAS
QUE SERÍA MUY LARGO DE ENUMERAR.
POR ESO ESTE DÍA DE AGUEDAS
NOS VAMOS A DISFRUTAR,
DÁNDOLE AL PUEBLO,
UN COLORIDO ESPECIAL.
PUÉS NOSOTRAS LAS MUJERES,
LLEVAMOS UN TIMÓN
QUE NINGÚN CAPITÁN,
LE QUIERE LLEVAR.
POR ESO DICEN,
QUE DETRÁS DE CADA HOMBRE
UNA MUJER SIEMPRE ESTÁ
PARA LO BUENO, LO MALO
Y DE PAÑUELO PARA LLORAR.
¡VIVA SANTA AGUEDA!

GOYA OJOSNEGROS ARENALES

Una visita Inolvidable

*Yo quiero que vengan todos
a conocer Peñafiel,
y que vean que es verdad
todo lo que dicen de él.*

*Quedarás alucinado
de ver tanta maravilla;
que es el pueblo más bonito
que yo conozco en Castilla.*

*Majestuoso castillo,
con dos ríos que lo bañan,
con riberas y pinares;
así hay pocos en España.*

*Mi pueblo, tiene de todo;
lo digo a los cuatro vientos;
además del buen yantar,
hay bonitos monumentos.*

*Sus vinos, son estupendos;
el lechazo y la parrilla;
y la gente que te sirve
son personas muy sencillas,
te sentirás como en casa
como que estas en familia.*

*El que come aquí lechazo
el queso y bebe su vino,
aunque sea de muy lejos
se le hace corto el camino.*

*De las fiestas, ni te hablo;
no se pueden explicar,
ver y vivelas un año
jamás las olvidarás.
Visitarás el Castillo*

*y quedarás sorprendido,
al ver en la fortaleza
el gran Museo del Vino.
y si subes a la almena,
te quedarás contemplando
montañas, ríos y valles
te crees que estas soñando.*

*Verás la plaza del Coso,
es medieval y preciosa
es donde corren los toros,
los torneos y más cosas.*

*El convento de San Pablo,
allí verás varias culturas;
don Juan Manuel le donó
allí, está su sepultura.*

*La iglesia de San Miguel
y la de Santa María;
la Casa de la Ribera,
el parque de la Judería,
el parque de San Vicente,
el paseo del Valdovar,
hay tantas cosas que ver
que yo no encuentro el final.*

Mariano Martínez Marcos
Peñafiel, 20 de Enero de 2000



Bar



NICOLÁS

**Buen Ambiente
Amplia Terraza
Tapas y pinchos variados**

Les desea unas ¡Felices Fiestas!

**Plaza España, 2
PEÑAFIEL (Valladolid)**



CONFITERIA Y PASTERIA

Paqui

19 Años a su servicio

**C/. CAPITAN ROJAS, 15
Telf.: 983 88 02 81
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)**

**Carnicería
Anastasio Benito**

Telf. 88 01 86

Avda. José Antonio, 31
Peñafiel (Valladolid)

Bar-Restaurante "El Centro"
General Franco, 16 Telf. 88 00 03

Restaurante "M. Eugenia"
Plaza de España Telfs. 87 31 15 - 88 04 57

Peñafiel (Valladolid)

Les desea ¡Felices Fiestas!



**Servicio de habitaciones
Máximo confort
Bar-Restaurante:
bautizos, banquetes,...**

Ctra. Valladolid-Soria, Km. 55,400 - Tfno.: 983 88 02 13
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

HOSTAL PILI

Muebles HERRERO
 Colchón Simmons
DORMILON

Muebles HERRERO
 EXPOSICION Y VENTA DE
 MUEBLES PARA SU HOGAR

ENCONTRARA VARIEDAD EN MUEBLE MACIZO
AMUEBLAMOS SU COCINA A MEDIDA Y COMO USTED QUIERA
FELICES FIESTAS

Avda. General Sanjurjo, 13 - Tels. y Fax 983 88 00 19 - 983 88 02 33
PEÑAFIEL (Valladolid)

SERVICIO GONZALEZ C.B.

SERVICIO GONZALEZ
IVECO
FIA
NEW HOLLAND

Concesionario
NEW HOLLAND

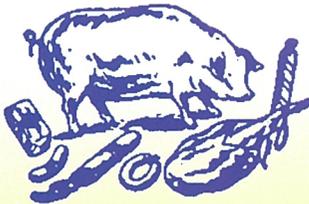
Dirección: C/ San Fructuoso, 63 - Fax y teléfono: 983 88 07 07
Población: 47300 Peñafiel



CARNICERIA - CHARCUTERIA

JAVIER CANO

LEHAZO • TERNERA • CERDO



**ESPECIALIDAD
EN:
SALCHICHAS
CHORIZO CASERO
Y MORCILLAS**

Desea unas

FELICES Fiestas a todos

Travesía El Calvario, 1

Tfnos.: 983 87 30 37 (Carnicería) - 983 88 04 25 (Particular)

PEÑAFIEL (Valladolid)

Mimos

MODA INFANTIL



Dirección:

C/ Teniente Morube

Población:

47300 Peñafiel

Teléfono:

983 88 19 84

¡LES DESEAN FELICES FIESTAS!

CAFE BAR



TEVET-90

CAFE-BAR "TEVET-90"

Dirección: C/ Teniente Morube

Población: 47300 Peñafiel

Teléfono: 983 88 11 27

mari-luz

Lencería Corsetería

Confección

C/. Girón de Velasco, 26
Tfs. 983 881 557 - 676 844 257
47300 PEÑAFIEL

EUROTIENDA 100

- RECUERDOS DE PEÑAFIEL
- SOUVENIRES
- GOLOSINAS

LES DESEAMOS FELICES FIESTAS

C/. General Franco, 29 • Tfno.: 983 88 17 16 • PEÑAFIEL

Cifuentes y Junquera, S. L.

Correduría de Seguros

ASESORES REUNIDOS ASEDOSSA, S.A.

Asesoría de Empresas



Un grupo de profesionales al servicio de sus clientes.

• **Cifuentes** - Gestoría

• **Viajes Mediodía**

Agencia de Viajes

• **GVC** CASTILLA-LEÓN
Grupo GVC

Sociedad de Valores y Bolsa



VALLADOLID

C/. Torrecilla, 14
Tfno.: 983 26 55 50
Fax: 983 32 00 60

C/. Angustias, 17 - bajo
Tfno.: 983 26 16 66
Fax: 983 32 00 99

ZAMORA

C/. San Atilano, 5 - bajo
Tfno.: 980 53 19 46
Fax: 980 53 13 42



**¡ELIJA EL COLOR!
SE LO HACEMOS
EN 5 MINUTOS
EN:**

**DROGUERIA
JOSE LUIS**

GRANDES DESCUENTOS EN PINTURA

**C/. LA PINTADA, 1
Tfno. 983 88 17 28
PEÑAFIEL**

**FELICES
FIESTAS**

PERFUMERIA

PEÑAPRIX

**AUTOSERVICIO DE DROGUERIA
BUENAS OFERTAS**

**PLAZA COMUNEROS, 9
PEÑAFIEL**

Tfno. 983 88 16 53

LES DESEA FELICES FIESTAS

CONFECCION LENCERIA

**MERCERIA
LUIS GONZALEZ**

**DESEA A SUS CLIENTES
Y AMIGOS ¡¡FELICES FIESTAS!!**

**C/. GIRON DE VELASCO, 10
Tfno. 983 88 11 55
PEÑAFIEL**



GESTIONES INMOBILIARIAS PEÑAFIEL

R A Y M I

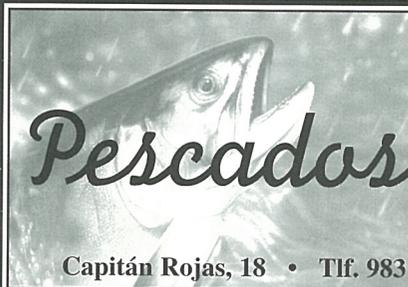


- COMPRA • VENTA • PERMUTAS • TRASPASOS • CASAS • CHALETS • PISOS
- LOCALES • COCHERAS • NAVES • FINCAS • SOLARES • PARCELAS



ANDREA GUTIERREZ

C/ Salvador, 2 • Tfno. 639 156 320
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



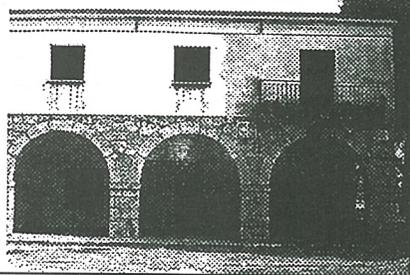
Pescados Malpécerez

Capitán Rojas, 18 • Tlf. 983 87 30 06 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Bar Viana

Tapas Variadas

Tlf. 983 68 31 15 • San Bernardo



**SERVICIO TECNICO Y VENTA
ANTENAS • T.V.-VIDEO ALVAREZ**

Les desea Felices Fiestas

C/. Mercado Viejo, s/n (Callejón)
Teléfono y Fax 983 88 07 19



Torno • Carpintería Metálica
Reparación de Maquinaria Agrícola

Taller "Del Pico" Alvarez

Ctra Pesquera, s/n (Junto paso Nivel)
Teléf. 983 88 09 15

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

**CARNICERIA
SALCHICHERIA**



Faustino Arranz

ELABORACION PROPIA



PLAZA COMUNEROS, 23
TEF. 983 88 03 76
PEÑAFIEL (Valladolid)

DISCOTECA

LA PANERA

BAR DE COPAS

Pichi's. S.L. Mobiliario y Carpinteria

El Onesimo Redondo, 2 - Peñafiel

Tfno.-Fax 983881512



- * **Muebles de cocina.**
- * **Dormitorios.**
- * **Colchones.**
- * **Sacos Nordicos.**
- * **Estores -Venecianas**
- * **Puertas**
- * **Ventana Mixta.**
- * **Escaleras.**
- * **Barandillas.**

CENTRO COMERCIAL DE FERRETERIA



Chambalo

Jesús Martín

Onésimo Redondo, 8
Tels. 983 88 13 41 - 983 88 20 21 - 983 88 08 55
Fax 983 88 15 44 • 47300 - PEÑAFIEL (Valladolid)

**FABRICACION EN BRONCE,
LATON, HIERRO DE CUALQUIER
PIEZA PARA DECORACION**

- **Servicios comerciales**
- **Secciones especializadas**
- **Montajes e instalaciones**
- **Mayor y detall**

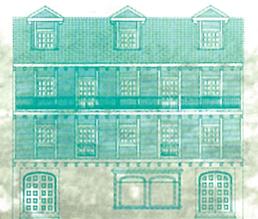
DIVISION DE PRODUCTOS:

Selección de Herrajes exclusivos • Cerrajería • Molduras • Decoración • Pinturas
Bricolaje • Cristalería • Saneamiento • Calefacción • Jardinería • Electricidad
Iluminación • Suministros Industria • Taller agrícola • Material de Protección
Herramienta manual, eléctrica y neumática • Herramienta de corte • Mantenimiento
sierras • Automoción • Recambios • Medición y control • Engrase Tornillería
Abrasivos Construcción • Armería

Fábrica de Muebles Chambalo, s.l.

Dirección: Onésimo Redondo, 9
Teléfono: 983 88 08 55 - **Fax:** 983 88 15 44
Población: 47300 - PEÑAFIEL (Valladolid)

- *Fabricación de muebles de estilo en madera maciza.*
- *Proyectos de decoración.*
- *Complementos y artículos de regalo.*



Chambalo

*La belleza, la armonía, no tiene edad, ni época.
Lo bello es el esplendor de lo verdadero y con fervor
lo perseguimos en esta humilde empresa
que os saluda y desea las mejores fiestas en paz y alegría.
Nos conformamos siempre con lo mejor,
lo cual ofrecemos en nuestras exposiciones de Peñafiel.
Viva con nuestra obra, tampoco se conforme con menos.*

CHAMBALO

Nos preside nuestro árbol "EL NOGAL", muy mayores, repoblamos después de arrancar para nuestra venideras generaciones

Un encuentro



Natural

Les desea Felices Fiestas, 2000

Nos encontrarás en:

-Cl. Derecha al Coso, nº.45
Telf. 983 881 018

**Artesanía, Vinos
Productos Naturales**

Peluquería STYLO



- Mechas papel albal
- Recogidos personalizados
- Extensiones
- Rastas
- Postizos artesanales
- Maquillajes
- Depilaciones
- Rayos UVA

PEDIR

CITA

PREVIA

Laura Piedrahita Martín

C/ Queipo de Llano, 20 - Tlf. 983 881 860
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



General Franco, 35
Tfno.: 983 88 15 05
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



QUESOS, JAMONES VINOS



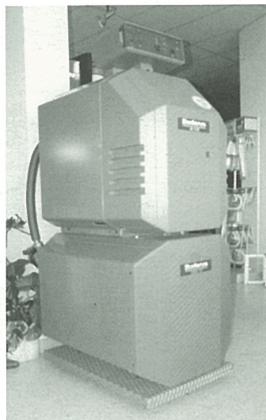
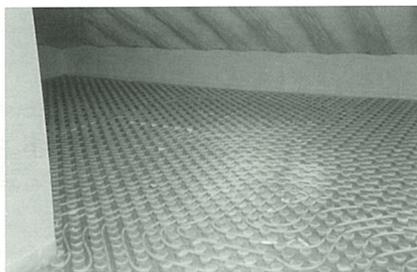
D.O. RIBERA DUERO - RUEDA - CIGALES - TORO - GRANEL

Avda. Soria, 10 (Junto al Puente) • Telf. y Fax: 983 88 07 25 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Calefacción de los Ríos, s.l.

- **GAS**
- **CALEFACCION**
- **CLIMATIZACION**
- **FONTANERIA**
- **PRODUCTOS PETROLIFEROS**



AVDA. SORIA, 51 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Tfno. 983 88 03 83 • Fax 983 88 03 83

EXCLUSIVO

SIN VIBRACIONES

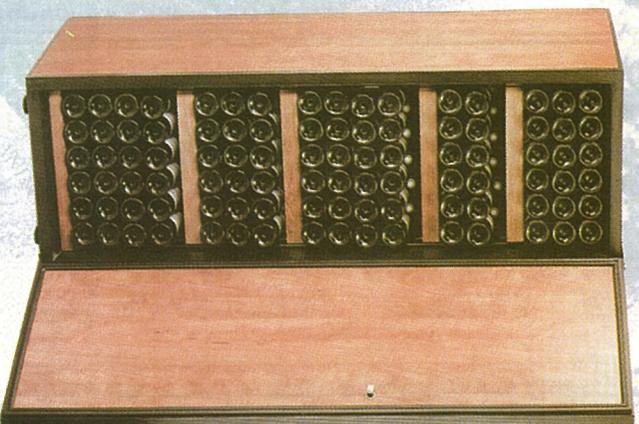
sin motor ni compresor,
no produce ninguna vibración

SU VINO MERECE ALGO MAS QUE UN FRIGORIFICO TRANSFORMADO EN BODEGA

Electrolux es el único fabricante de bodegas para vinos sin motor ni compresor. Funcionan en un silencio total, mediante absorción, sin vibraciones, por tiempo ilimitado.

Vd. encontrará en la bodega Electrolux los mismos parámetros de conservación que en las mejores bodegas naturales.

- Temperatura constante durante todo el año.**
- Hygrometría estabilizada**
- Ausencia de vibraciones**
- Protección contra la luz**



CE 100
aproximadamente 100 botellas

CE 140
aproximadamente 140 botellas

CE 200
aproximadamente 200 botellas

 **Electrolux**

ELECTROLUX INDUSTRIAL S.A.
CAMINO DE PINARES LLANOS, 9
VILLAVICIOSA DE ODON
28670 MADRID
TLF. 916166320 - FAX. 916166021

Deseo recibir más información sobre Cavas

Nombre
Apellidos
Dirección
Ciudad..... C.P.....



ACTIVIDADES DE LA EMPRESA

Recogida de basuras.

Limpieza de alcantarillado y fosas sépticas.

Desratización y desinsectación.

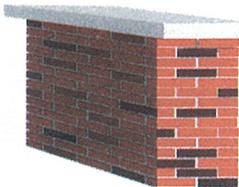
Plantas de tratamiento de basuras.

Limpieza y conservación de parques y jardines.

Limpieza de ciudades.

Plantas de recuperación de aguas residuales y lodos.

**C/. Francia, 29, Bajo - 09200 MIRANDA DE EBRO (Burgos)
Teléfono: 947 31 00 76 - Fax: 947 33 19 45**



COGARMIN, S.L.

JAVIER GARCÍA MÍNGUEZ

EMPRESA CONSTRUCTORA

C/. HUERTAS, 20 • TFNO. Y FAX 983 881 867 • PEÑAFIEL



DAVID GARCÍA ARIZA

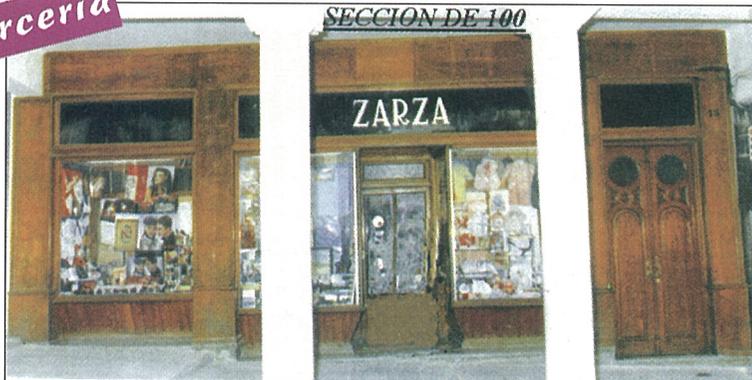
INGENIERO TÉCNICO EN TOPOGRAFÍA

• *LES DESEAN ; FELICES FIESTAS!* •

CASA ZARZA

La Casa más Antigua de la Comarca de Peñafiel

Mercería



Gran surtido, en Recuerdos, Regalos, Bastones, Sombreros y Juguetes.

Plaza España, 15 (Soportales) • Teléfono 983 88 08 95

Programa de Fiestas de Ntra. Sra. y San Roque 2000.

JUEVES, 3 DE AGOSTO

- A las 20,30 h. en el Centro Social El Mirador, **CONFERENCIA** a cargo de Francisco Javier García Lázaro: “¿Porqué se extinguen las especies?” (Historia natural)

VIERNES, 4 DE AGOSTO

- A las 19,00 h., en el Polideportivo Municipal, Partido de **BALONCESTO FEMENINO**: Colegio “La Inmaculada” - Colegio “La Villa” Categoría Alevín.
- A las 20,00 h., en el Polideportivo Municipal, **CONCURSO DE TRIPLES**.
- A las 20,00 h. en Pabellón Multiusos. **TEATRO INFANTIL** con el **GRUPO AGADA TEATRO**, y la obra “**EL MÚSICO MÁGICO**”. **PATROCINA CAJA DUERO**.
- A las 20,30 h. en el Centro Social El Mirador, **CONFERENCIA** a cargo de Francisco Javier García Lázaro: “¿Desde cuando pasa el Duero por Peñafiel?. Los científicos lo saben desde hace mucho tiempo, aunque no se ha dado mucho a conocer. Los cocodrilos de Peñafiel”.
- A las 21,00 h., en el Polideportivo Municipal **FINALES DEL TORNEO DE BALONCESTO 3 X 3**.

SABADO, 5 DE AGOSTO

- De 18,00 a 20,00 h, en el Polideportivo Municipal se disputarán los **CUARTOS DE FINAL DEL CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA DE VERANO**.
- A las 19,30 h., en las Pistas del Polideportivo Municipal **FINAL DEL CAMPEONATO DE TANGA**.

DOMINGO, 6 DE AGOSTO

- A las 11,00 h. salida de la **XI CRONOESCALADA AL CASTILLO “LA MACARENA”**, Copa Doña Carmina. Salida desde la finca “La Macarena” (Ctra. Torre de Peñafiel), llegada al Castillo de Peñafiel.
- De 18,00 a 20,00 h, en el Polideportivo Municipal se disputarán los **CUARTOS DE FINAL DEL CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA DE VERANO**.

LUNES, 7 DE AGOSTO

- A las 20,30 h. en el Centro Social El Mirador, **CONFERENCIA** a cargo de Francisco Javier García Lázaro: “La influencia del fenómeno de “El Niño” en la Ribera del Duero”. “El efecto invernalero”. “La lluvia ácida”.

MARTES, 8 DE AGOSTO

- De 12,00 a 14,00 h., en el Centro Social “El Mirador”, **CURSO DE INICIACION Y PERFECCIONAMIENTO DE AJEDREZ**. Profesor del curso: Guillermo Chicote. Para todas las edades. Información e inscripciones en el Centro Social El Mirador y en el Polideportivo Municipal.
- A las 19,30 h., en la pista de tenis anexa al Polideportivo Municipal, **FINALES DEL “I^{er} ABIERTO DE TENIS VILLA DE PEÑAFIEL”**.
- A las 22,30 h., en el claustro del convento de San Pablo, **ACTUACION MUSICAL**. Organiza **ASOCIACIÓN MUSICAL DE PEÑAFIEL**.

MIÉRCOLES, 9 DE AGOSTO

- **DIA DEL NIÑO**, en el Parque de la Judería, **JUEGOS Y ATRACCIONES INFANTILES: HINCHABLES, KARS, TREN INFANTIL...** Horario de 11,30 a 13,30 y de 18,00 a 21,00 horas.
- De 10,00 a 12,00 h., en el Centro Social “El Mirador”, **CURSO DE INICIACION Y PERFECCIONAMIENTO DE AJEDREZ**. Profesor del curso: Guillermo Chicote. Para todas las edades. Información e inscripciones en el Centro Social. El Mirador y en el Polideportivo Municipal.
- A las 20,00 h, en el Polideportivo Municipal, **SEMIFINALES DEL CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA DE VERANO**.
- A las 22,30 h., en el claustro del convento de San Pablo, **ACTUACION MUSICAL**. Organiza **ASOCIACIÓN MUSICAL DE PEÑAFIEL**.

JUEVES, 10 DE AGOSTO

- De 12,00 a 14,00 h., en el Centro Social “El Mirador”, **CURSO DE INICIACION Y PERFECCIONAMIENTO DE AJEDREZ**, para todas las edades. Profesor del curso: Guillermo Chicote. Para todas las edades, Información e inscripciones en el Centro Social. El Mirador y en el Polideportivo Municipal.
- A las 16,30 h. de la tarde, **XXXVII CARRERA CICLISTA. CATEGORIA JUVENIL NACIONAL (TROFEO DE FIESTAS)**. Salida de la Plaza de España, meta en el Castillo de Peñafiel.
- **DÍA DE LOS MAYORES**, a las 20,00 h., en el Patio del Centro Social El Mirador actuación del grupo **J. A. GALLO**. En el descanso tendrá lugar la entrega de premios de los Juegos de Verano de la Tercera Edad.
- A las 22,30 h., en el claustro del convento de San Pablo, **ACTUACION MUSICAL**. Organiza **ASOCIACIÓN MUSICAL DE PEÑAFIEL**.

VIERNES, 11 DE AGOSTO

- A las 11,00 h., en el Parque de la Judería, **PARTIDA SIMULTANEA DE AJEDREZ**.
- A las 18,30 h., salida desde la Plaza de España de la tradicional **MARCHA CICLOTURISTA A RABANO**.
- A las 20,00 h, en el Polideportivo Municipal, **FINALES DEL CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA DE VERANO**.
- A las 23,00 h. **BAILE VERBENA DE SANTA CLARA**, amenizada por la Orquesta “**TUCAN BRASS**”.

SÁBADO, 12 DE AGOSTO

- A las 10,00 h., en el Ayuntamiento, inicio de la venta de entradas de la empalizada de la Plaza del Coso (**LIMITE DE 10 ENTRADAS POR PERSONA Y DIA**).
- A las 10,00 h., en el Frontón Municipal, **CAMPEONATO DE FRONTENIS**. Categoría Infantil y Cadete (hasta 15 años inclusive).
- A las 16,00 h, en el Frontón Municipal, **CAMPEONATO DE FRONTENIS**. Categoría Juvenil y Senior (a partir de 15 años).
- A las 22,30 h, en la Iglesia de San Pablo, actuación de la **CORAL** de la Asociación Musical de Peñafiel. Organiza: **ASOCIACIÓN MUSICAL DE PEÑAFIEL**.
- A las 24,00 h. en Plaza de España. **LA NOCHE ESTELAR. LOS GANADORES DE “LLUVIA DE ESTRELLAS”. PATROCINADO POR MANCOMUNIDAD CAMPO DE PEÑAFIEL, AYUNTAMIENTO Y ESTABLECIMIENTOS HOSTELEROS DE LA LOCALIDAD.**

DOMINGO, 13 DE AGOSTO

- A las 23,00 h., **DESFILE Y CONCURSO DE PEÑAS**, recorrido Plaza del Coso - Plaza España. Premios en metálico a la Peña más numerosa, a la mejor indumentaria y a la mejor pancarta. **ANIMACION DE CALLE** con la actuación de **CHARANGAS** de la localidad (Ninguna peña podrá acumular más de un premio. El Jurado podrá declarar desiertos los premios, si así lo estima oportuno).

LUNES, 14 DE AGOSTO

- A las 12,00 h. del mediodía, desde el balcón del Excmo. Ayuntamiento de Peñafiel, **LANZAMIENTO DEL COHETE DE APERTURA DE LAS FIESTAS**, a cargo de **Dña. Cristina Sánchez Justo. Concejala de Juventud del Ayuntamiento de Peñafiel**.
- A continuación, **DESFILE DE GIGANTES Y CABEZUDOS** acompañados por la Banda Municipal de Música, dirigida por D. José Antonio Muñoz de la Calle.
- A las 13,00 h., en el Salón de Actos del Ayuntamiento, **SUBASTA DE LAS VISTAS** de las casas n.º 2, n.º 31 y n.º 32 de la Plaza del Coso.
- A las 6,00 de la tarde, en la Plaza del Coso, **DESENCAJONAMIENTO DE LAS RESES** de la ganadería **HNOS. CAMINERO, C.B.**, que serán lidiadas durante las fiestas.
- A las 12,00 h. de la noche en la Plaza del Coso, **TORO DE FUEGO**.
- A las 12,15 h. de la noche en la Plaza de España, **BAILE-VERBENA** amenizada por la Orquesta **MERCURI BAND**.

MARTES, 15 DE AGOSTO

- A las 9,30 h. de la mañana, **TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO**.
- A las 12,00 h. **JUEGOS INFANTILES**, con Toros Simulados desde la Calle Las Tercias a la Plaza España.
- A la 12,30 h. **ANIMACION DE CALLE**, con la actuación de **CHARANGAS** de la localidad.
- A la 13,00 h, en la Iglesia de San Miguel, **FUNCION RELIGIOSA** en honor a **NUESTRA SEÑORA**.
- A las 5,00 de la tarde, pasacalles **“EL CHUNDARA”**.

- A las 6,30 h. de la tarde en la Plaza del Coso, **MAGNIFICA NOVILLADA**, en la que se lidiarán dos escogidos novillos de la ganadería **HNOS. CAMINERO, C.B.**, por el diestro **VICENTE MANUEL FERNÁNDEZ MARTÍN, DE SEVILLA**, acompañado de su correspondiente cuadrilla.
- A las 12,00 h. de la noche en la Plaza del Coso, **TORO DE FUEGO**.
- A las 12,15 h. de la noche en la Plaza de España, **BAILE VERBENA**, amenizado por la Orquesta **MERCURI BAND**.

MIÉRCOLES, 16 DE AGOSTO

- A las 9,30 h. de la mañana, **TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO**.
- A las 12,00 h. **JUEGOS INFANTILES**, con Toros Simulados desde la Calle Las Tercias a la Plaza España.
- A la 12,30 h. **ANIMACION DE CALLE**, con la actuación de **CHARANGAS** de la localidad.
- A las 12,30 h. Procesión en Honor a **SAN ROQUE**, a continuación, en la Iglesia de San Miguel **FUNCION RELIGIOSA**.
- A las 5,00 h. de la tarde, Pasacalles "**EL CHUNDARA**".
- A las 6,30 h. de la tarde, en la Plaza del Coso, **FABULOSA NOVILLADA**, en la que se lidiarán dos hermosos novillos de la ganadería **HNOS. CAMINERO, C.B.**, por el diestro **ADELINO DA SILVA DE UCA, DE VENEZUELA** acompañado de su correspondiente cuadrilla.
- A las 12,00 h. de la noche en la Plaza de España, **BAILE-VERBENA**, amenizada por la Orquesta "**TUCAN BRASS**".

JUEVES, 17 DE AGOSTO

- A las 9,30 h. de la mañana, **TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO**.
- A las 12,00 h. **JUEGOS INFANTILES**, con Toros Simulados desde la Calle Las Tercias a la Plaza España, con la colaboración de la peña "Los Zarrapas"
- A la 12,30 h. **ANIMACION DE CALLE**, con la actuación de **CHARANGAS** de la localidad.
- A las 5,00 h. de la tarde, Pasacalles "**EL CHUNDARA**".
- A las 6,30 h. en la Plaza del Coso, **ENORME ACONTECIMIENTO DE REJONEO**, en la que se lidiarán tres novillos-toros de la ganadería **HNOS. CAMINERO, C.B.** por los excelentes rejoneadores. **SERGIO VEGAS CID, DE RUEDA Y DIEGO VENTURA, DE SEVILLA**.
- A las 12,00 h. de la noche en la Plaza del Coso, **TORO DE FUEGO**.
- A las 12,15 h. de la noche en la Plaza de España, **BAILE-VERBENA** amenizado por la Orquesta "**AGUADULCE**".

MIÉRCOLES, 18 DE AGOSTO

- A las 9,30 h. de la mañana, **TRADICIONAL Y TIPICO ENCIERRO**.
- A las 7,00 h. de la tarde en el Parque del Valdoabar, **ROMERIA POPULAR**, amenizada por el grupo de dulzaineros "**ALBORADA**"
- A las 10,30 h. de la noche, en la Plaza Mayor, **FIN DE FIESTA**. Entrega de trofeos.
- A las 11,00 h. de la noche, en la Plaza de España, **BAILE-VERBENA** amenizada por la Orquesta "**CANADA**".

TUS VACACIONES EN:



CAMPING RIBERDUERO

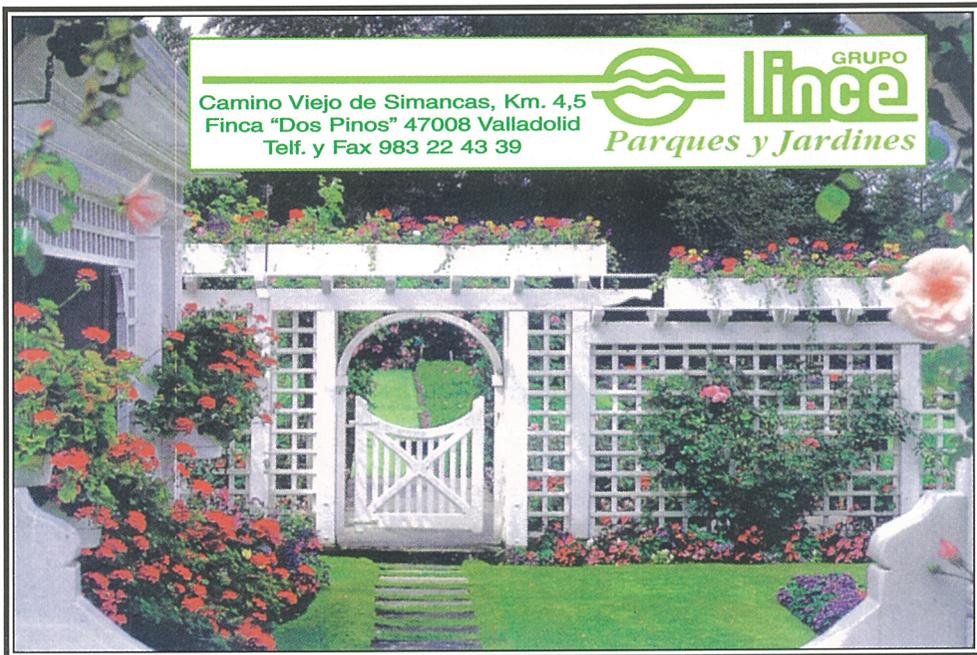
Conócenos, te gustaremos

Cabañas de madera
Piscinas
Bar Restaurante
Terraza
Multitienda

Alquiler bicicletas
Rutas locales
Rutas comarcales
Senderismo fluvial
Etc . . .

ABIERTO TODO EL AÑO

Avda. Polideportivo, s/n. • Apdo. correos 36
Tfno. 983 881 637 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Camino Viejo de Simancas, Km. 4,5
Finca "Dos Pinos" 47008 Valladolid
Telf. y Fax 983 22 43 39



GRUPO
lince

Parques y Jardines

Halcón Viajes

Líder con diferencia



Diferencia en número de oficinas.

Diferencia en calidad.



Diferencia en precios.



Diferencia en variedad.



Diferencia en innovación.

Diferencia en exclusividad.



Diferencia en facilidades.



Diferencia en recursos.



LA DIFERENCIA DE UN LIDER

Teléfono de Información y Reservas:

902 300 600 <http://www.halcon-viajes.es>

600 oficinas a su servicio en España y Portugal

EN PEÑAFIEL:



SEGURJUS, S.L.

Avda. de Villena, 40
Tfno.- 983 87 30 13
Fax.- 983 87 80 36

Talleres Hnos. Alonso



MECANICA, CHAPA Y PINTURA
SERVICIO PERMANENTE DE GRUA
DESGUACE DE VEHICULOS

Ctra. Valladolid-Soria, Km 309
Telf. 983 88 02 01 - Móvil 669 44 01 97 - 669 44 01 99
Particular 983 88 08 47 - 983 88 08 48
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Construcciones y Reformas

Hnos. Díez Bernabé, S. L.

FELICES FIESTAS

Camino Viejo de Padilla, 1
Telfs. 983 88 03 69 - 983 88 08 69

47300 - PEÑAFIEL
(Valladolid)

 **COCOPE** S.Coop.



Desea a sus socios, clientes y amigos ¡¡FELICES FIESTAS!!

Ctra. Pesquera, km. 0,800
47300 PEÑAFIEL

Telf. 983 87 80 00 - 983 87 80 21

Fax: 983 87 80 23


Morales



TEXTIL, HOGAR Y DECORACION

Alfombras nacionales y de importación hechas a mano

- Cortinas • Edredones • Parquet • Lámparas
- Muebles de complemento

DIRECCION UNICA :

C/. TUDELA, 1 • 47002 VALLADOLID

Tfnos. 983 20 57 38 / 983 30 10 56



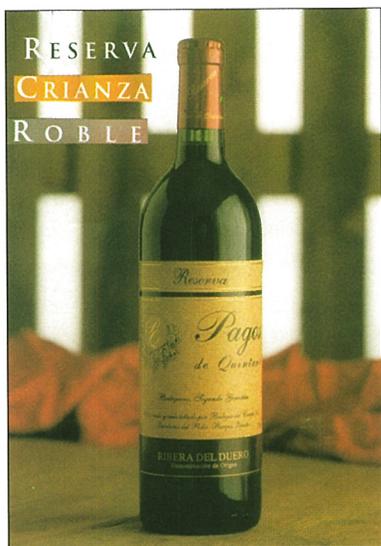
*Les desea a
todos unas
¡Felices
Fiestas!*

Leonardo Velasco

ELECTRODOMESTICOS
ARTICULOS DE REGALOS

MASTER
CADENA

General Franco, 36 - Tfno.: 983 88 03 93 - 47300 PEÑAFIEL (VALLADOLID)



*Paganos de
Quintana*

BODEGAS DEL CAMPO, S.L.

**LES DESEA
"FELICES FIESTAS"**

Camino Fuentenavares, s/n • Quintana de Pidio (Burgos) • Tfno. y Fax 947 561 034

La cuesta de Pajares

La cuesta de Pajares está localizada en el término municipal de Padilla de Duero, municipio hoy unido al Ayuntamiento de Peñafiel: cuesta empinada con un fuerte desnivel y que acompañada de un pequeño montículo al Poniente forman un conjunto como si de madre e hijo se tratara, éste como agarrado a la falda de su madre.

Ésta solitaria y bonita cuesta a finales del año 1997 se hizo una plantación de pinos y encinas que cuando estas plantas estén bien desarrolladas tiene que ser un deleite contemplarla.

Un día ya avanzado el pasado mes de mayo, mes generosamente lluvioso subi hasta lo más alto de dicha cuesta sentándome en una piedra de la pequeña meseta que la corona para reponerme de la fatiga que me produjo la escalada y contemplé el un paisaje impresionante: unos muy abundantes campos de cereales con un excelente desarrollo, ofrecían un color verde en diferentes tonalidades que me hacían sonreír, las cuestas absolutamente cubiertas de verde hierba con un aspecto encantador, cientos de Has. de pinos y la abundante vegetación de la ribera de nuestros ríos Duratón y Duero. Vi el fértil valle donde están ubicados y se contemplan los pueblos de Manzanillo y Langayo, vi el arranque del bonito Valle del Cuco, contemplé Peñafiel con su histórico y bien cuidado castillo bajo el cual en una bodega envejece el vino Protos de reconocido prestigio internacional, castillo donde con esmerados detalles guarda el muy atractivo y visitado Museo del Vino; también vi el simbólico pino Macareno recientemente mutilado, mutilación que le ha hecho perder buena parte de su singular belleza. Se veía Pesquera de Duero y sus bodegas donde fermentan y envejecen unos vinos excelentes, vi Padilla de Duero con su antigua y achatada torre, pueblo cargado de historia, historia avalada por los hallazgos arqueológicos y sus necrópolis últimamente bien trabajadas y bien dirigidas, y no se puede ver Quintanilla de Arriba porque nuestra característica y caprichosa cuesta de San Cristóbal se adentra en el valle impidiendo aunque a distancia contemplar nuestra neoclásica y esbelta torre. Veía en fin una comarca que también me hacía sonreír al pensar que la gran cantidad de Has. plantadas de viñas prometían llegado su día con pámpanos poner una pincelada más de belleza y abundancia de trabajo y prosperidad.

A los pies de esta cuesta de Pajares en su lado Este y sin corrales los vaqueros guardan los novillos y vaquillas desde donde dirigidos por estos vaqueros y guiados por los cabestros saldrían para hacer el tradicional y antiquísimo encierro de las reses que lidiarán los días de las fiestas patronales de Nuestra Señora y San Roque.

La tarde del 14 de agosto en un ambiente festivo y alegre muchas familias y grupos de amigos iban a Pajares a ver las reses de lidia aprovechando para merendar, muchas veces de forma comparativa, sentados en la fresca hierba del prado que allí había. Ahora las reses de lidia se encierran en unos corrales hechos para tal fin en un bello lugar junto al río Duratón conocido con el nombre de El Valdobar desde donde se hacen los encierros aunque más cortos, mucho más seguros.

Bonitas las fiestas de Peñafiel que la generosidad de los peñafelienses tanto toros como baile nos brindaban y nos brindan de manera absolutamente gratuita donde disfrutamos con los encierros, los almuerzos, los toros y el baile

Semproniano Repiso

EL BAZAR

TODO PARA SU HOGAR

- * Lámparas
- * Juguetes y Regalos
- * Enmarcado de Cuadros
- * Todo para la Hostelería

LES ESPERAMOS EN:

C/ Girón de Velasco, 24 • Tfno. 983 88 07 81 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

BRICOLAGE

BRICOFIEL

• Muebles en KIT y a medida

- Corte Perfecto de Tableros
- Nuevo Sistema de Canteado en Madera
- Enmarcado de Cuadros: (Varios Modelos)

- Cortinas
- Persianas
- Cocinas en Kit

con 20 %^{dto}



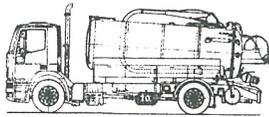
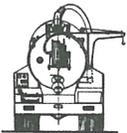
Ctra. Soria, 20 (Frente Hotel H.R.D.)

Telf. 983 88 19 28

Fax 983 88 07 81

PEÑAFIEL

DESATRANCOS



- Desatrancos comunidades y limpiezas industriales en general
- Pozos negros - Fosas sépticas
- Alcantarillado - Depósitos de fuel
- Calderas - Intercambiadores
- Depuradoras - Inspección de tuberías con circuito de TV cerrado
- Limpieza de tuberías con raices
- Limpieza pozos de agua y depósitos

AVDA. GIJÓN, 44 - 47009 VALLADOLID

☎ 983 370 375 / 983 371 994

Urgencias 24 horas



608 487 354



Prestación a Municipios y Mancomunidades de:

- Limpieza de calles, parques y jardines.
- Recogida de residuos sólidos urbanos.
- Limpieza de red de alcantarillado.
- Recogida selectiva.
- Lavado de contenedores.
- Gestión de puntos limpios.



Desatascos en redes de alcantarillado de particulares y comunidades



RESIDUOS Y SERVICIOS URBANOS CIUDAD LIMPIA, S.A.

Polígono Industrial "Allendeduero"

C/. Picote, n.º 4

**Teléfono: 947 50 60 50 - Fax 947 50 60 64
09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)**

RAMIRO NOVO

- RADIO -



Distribuidor Oficial **SANYO**

Desea unas
FELICES FIESTAS
a todos

Avda. Cruz Roja, 2 • Tfno. y Fax 983 88 14 89
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Instalaciones Platero

Les desea Felices Fiestas

Instaladores autorizados de:

- Fontanería, Calefacción y Gas IG-IV
- Climatización y Electricidad
- Productos Petrolíferos
- Mantenimiento Doméstico e Industrial

José Platero e Hijo, S.L.

Travesía Damas, 11
Don Juan Manuel, 44

Tfno. 983 88 13 54
Tfno. 909 82 33 52

PEÑAFIEL (Valladolid)





Deportes

PIN-BALL

**Viste
tu
Peña**

**Les desea felices fiestas a todos,
y a las Peñas en especial**

C/. Cerrada, 7
47010 VALLADOLID

Teléfono y Fax 983 26 29 03



Sobrino

**RELOJERIA · JOYERIA
TROFEOS DEPORTIVOS
ARTICULOS DE REGALO**

Plaza de España, 14
Tel. 983 88 09 59
PEÑAFIEL
(VALLADOLID)



MUEBLES PEÑAFIEL, S.L.

Mercado Viejo, 3

Teléfono y Fax: 983 88 14 79
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



- **Dormitorios:** *Matrimonio y Juvenil (Roble, Pino, Fresno, etc.)*
- **Salones:** *Boiserie, Librería, Apilable.*
- **Tapicerías:** *Sofas en tresillo 3 y 2 plazas (Cuero, Tela Courtissan, etc.)*
- **Colchonería:** *Flex, Relax, Way (todo tipo de medidas)*
- **Auxiliar:** *Entradas, Recibidores, Mesas centro, Burós, etc.*
- **Cocinas:** *Diseño a la medida y estilo a gusto del cliente.*
- **Armarios empotrados:** *Forrado de interiores, etc.*
- **Puertas de interiores:** *En Roble y Nogal.*

*Aprovechamos este momento para
desearles unas fiestas llenas de alegría.*



HORRPI SO

MAQUINARIA AGRÍCOLA

Ctra. Soria n.º 29 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Teléfonos 983 88 02 25 y 983 88 17 36 • Fax 983 88 02 25

VIBROCULTIVADOR

El auténtico Cultivador Vibrador



ABONADORA TASIAS

Trabajo y Rentabilidad sin esfuerzo
De 3.000 a 9.000 Kg. de péndulo.



DESPEDREGADORA - CARGADORA

La solución definitiva al problema de las piedras.



Separador articulado según modelo



Pantalla de Cierres
apartando según tamaño
de las piedras

Desgrapa el suelo y el material

ARRANCADORAS DE PATATAS



MAQUINARIA DE VIÑEDO

- Cultivadores.
- Intercepas.
- Recogedoras de sarmientos
- Prepodadoras: vaso y espaldera.
- Barredoras.
- Rejones:
 - Abonadoras dos filas.
 - Plantadoras.
- Azufradores.
- Equipos de tratamiento

ESPARCIADOR-LOCALIZADOR DE ESTIÉRCOL



Uno o dos rejones.
De 3.000 ó 4.000 Kg.
Totalmente hidráulicos.

CRISTALERIA CRISTAFIEL

C/ General Sanjurjo, 16 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Teléfono: 983 88 20 58 - Móvil 689 56 66 17

Vidrieras artísticas
Murales de espejo
Acristalamiento de obras
Grabados artesanos
Enmarcación
Manualidades

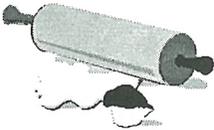


Tomillo

Dietética y regalos
PRODUCTOS: **Santiveri**®
REGALO INFORMAL

C/. Capitán Rojas, 8 - Teléf. 983 881925 - PEÑAFIEL

Pastelería BEATRIZ



ELABORACIÓN PROPIA Y DIARIA DE DULCES Y SALADOS
HAGA SUS ENCARGOS POR TELEFONO

Gral. Franco, 8 • Tfno. 983 881 989 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

FOTO MONCHAO

TFNO. 606 87 09 51

CARPINTERIA DE ALUMINIO ASEÑO



**CARPINTERIA DE ALUMINIO-ROTURA
Y ALUMINIO-MADERA
PERSIANAS • MAMPARAS DE BAÑO**

Ctra. Pesquera, n.º 40
Tfno. 983 88 08 02 - Fax 983 88 06 33

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)



Trebol *Salón de belleza*

Pza. D. Eustaquio de la Torre, 4 - 1º
(Frente centro social Mirador)

Tfno. 983 88 18 72
PEÑAFIEL

Cabina vertical de bronceado
(máx. 8 minutos)

Higiene facial
Masaje facial
Estructuración de cejas
Depilación labio superior
Tinte y permanente de pestañas
Tinte de cejas
Depilación eléctrica

Tratamientos faciales
Maquillajes
Tratamientos corporales
Peeling corporal
depilación cera tibia
Decoloraciones
Masajes corporales

Horario de lunes a viernes: **Mañanas y tardes**

¡Reserva tu hora!

Talleres SECO



AGENTE
RENAULT
EN PEÑAFIEL



Venta de vehículos nuevos y de ocasión
Reparación y carga de aire acondicionado

Carretera de Pesquera, 33 • 47300 PEÑAFIEL • Tfno. 983 88 07 58

Residencia para la 3ª edad

FROMESTA



*La mañana de San Juan
salimos a la terraza
a tomar el chocolate
que nos hicieron en casa.*

*Y lo pasamos tan bien
y era tanta alegría
y tan bien lo celebramos
que algunos hasta bailamos.*

*Por eso yo les invito
a olvidarnos de la edad
y en la Residencia "Frómesta"
a buscar su bienestar.*

Lola Zazo

*A San Roque todos los años
Con devoción yo le pido
Que les dé mucha salud
A todos mis ancianitos.*

*Y que para el año que viene
Volvamos a recordar
Un día tan señalado
Como el día de San Juan.*

*Que disfruten de nuestra residencia,
Que es como en su casa estar.*

M.ª del Carmen Frómesta

Les invitamos a conocer las nuevas instalaciones

**Ctra. de Soria, 54
(Frente al Ambulatorio)
PEÑAFIEL (Valladolid)**

**Tlfnos: 983 87 30 73
983 87 30 76**

T TALLERES FAMYSA, S.L.

CONCESIONARIO



**REPARACIÓN DE MAQUINARIA
AGRÍCOLA EN GENERAL**

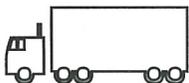
Ctra. Valladolid-Soria km. 55 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Tlf. y Fax 983 880 001 / 983 880 262

Día



Les desea Felices Fiestas

C/. Mercado Viejo, 7 • Tlf. 983 87 31 61 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



TRANSPORTE DE MERCANCIAS DE PEQUEÑO Y MEDIANO TONELAJE
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE GASES PARA PEÑAFIEL Y COMARCA



AIR LIQUIDE

TRANSPORTES J. RAUL GRANADO, S.L.

C/. Ronda, 4 • Tlfs. 983 88 09 97 - 983 88 01 71
Muñoz Calero, 7 - 47300 PEÑAFIEL

CENTRO CANINO PEÑAFIEL



PELUQUERÍA CANINA, GUARDERÍA, CACHORROS DE
TODAS LAS RAZAS Y OTROS SERVICIOS

C/. PINO MACARENO, 21 • TFNO. 629878706 • 606653360 • PEÑAFIEL



Recuerdos de Antaño

Todos los pueblos tienen sus propias señas de identidad, sus fiestas, ritos, tradiciones... Un bagaje cultural que pasa de generación en generación.

Los componentes del Aula de Mayores de Peñafiel, han rescatado de sus baúles y álbunes esa memoria colectiva de las fiestas de antaño, con el ánimo de avivar el recuerdo y mostrar a los más jóvenes como vivían ellos la fiesta.

Para ello te muestran unas fotografías que nos recuerdan como eran antes los almuerzos, la salida de los toros desde Pajares, los encierros, las capeas, las peñas, las procesiones... En definitiva las Fiestas de Peñafiel.

Esperamos que os gusten.

Aula de Mayores de Peñafiel.

Los Almuerzos





Las Procesiones



La Banda y las Charangas. El Chindara”



El Coso de los Toros





Las Cuadrillas y las Peñas





La Vida Continua







Casa de T. R. "Corral de la Escuela"

C/ Santa Isabel, 17
Tel.: 983 47 09 17 - 983 88 06 11
47318 Mérida



Categoría

Casa de turismo rural
Alquiler completo

Capacidad

6 Plazas

Temporada

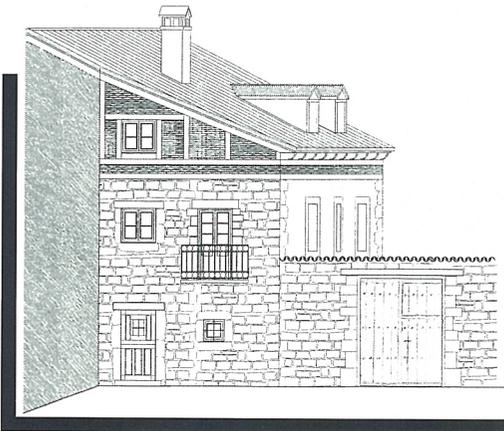
Todo el año

Antigua casa, restaurada y decorada de forma tradicional.



Casa de T. Rural "EL AGREGO"

Plaza, 6
Tel.: 983 88 20 53
47318 Mérida



Casa de labranza reconstruida en piedra, conservando su forma tradicional, situada en Mérida.

Consta de 6 habitaciones dobles, dos salones, dos cocinas y cuatro baños, lo que permite dividirse en dos alojamientos.

Desde sus habitaciones se puede contemplar, el tan famoso Castillo de Peñafiel, hoy Museo del Vino, así como el Valle del Botijas.

Bar RCOs

SALON DE JUEGOS

Gral. Franco, 12 - Telf. 983 88 08 17 - PEÑAFIEL



BAR RENEDO

MERIENDAS Y APERITIVOS

PLAZA DEL OLMO, S/N • TFNO. 983 683 132 • 47359 SAN BERNARDO (Valladolid)

Peluquería mixta • Solarium • Depilaciones

ESPECIALIDAD EN RECOGIDOS



NATI

C/ Cerrada, 1 • Tfno 983 881 122 • 47300 PEÑAFIEL



Estación de
Servicio
DISCARPE, S.L.

**GASOLEOS
LLAMENOS**
983 88 08 79
983 88 03 57



Avda. de Escalona, 19 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid) • Telf: 983 88 08 79 - 983 88 03 57 - Fax: 983 88 13 46

El Grupo estaba formado por nacidos en los años 1948 a 1950, con otras palabras, hemos cumplido cincuenta años en la actualidad.

Probablemente, somos irreconocibles, pero para quien quiera intertarlo, os diré que nos seguimos llamando: Toñín, Tatín, Carlos, Marianín, Polvorilla, Satur, Pablo, Luis, Miguel Angel, etc... (Ruego disculpas al resto)

Nuestro inicio como grupo data del principio de los 60, y tiene su origen en el Colegio de la Unión (D. Ampelio, SR. Diez, D. Antonio, SR. Reyes...) donde la mayoría intentamos estudiar bachiller.

Por lo tanto en las fiestas de Nuestra Señora y San Roque de 965, los mayores estábamos cumpliendo 17 años.

El 7 de agosto, en el "Tomillar ", que tanto sabe de costras en nuestras rodillas y después de jugarnos dos partidos de fútbol " reglamentarios" (aunque incumpliendo, eso sí, los tiempos de descanso), acordamos donde ubicaríamos la peña ese año, a cuanto escotábamos, y el clásico reparto de papeles.

Satur, como de costumbre, encargaba las cervezas, refrescos de naranja y limón, alguna botella de Tres Cepas y MG. Creo recordar que aquel año, todavía no se bebía Coca- Cola, aunque sí limonada con mucha canela porque seguíamos creyendo que emborrachaba desde el primer sorbo.

De la Música, se encargaba Juanito. Pocos tenían tocadiscos y, aunque los Beatles eran ya famosos, nosotros preferíamos a los Bravos, Los Pekenikes, Los Relámpagos, Adamo, algo del Dúo Dinámico...y no sé muy bien porque a Nat King Cole cantando en español.

Por último yo me encargué, con ayuda de Toñín, Marianín, Carlos y Tatín, de limpiar el almacén de la casa de Domingo y Basi (mis padres), en la carretera de Pesquera. No era el centro, pero a todos nos pareció bien como sede de la Peña ese año.

Ya sólo quedaba un problema por resolver. "LAS CHICAS". Si bien nuestro grupo tradicional eran las "Pellejosas", en los últimos tiempos, provenientes del colegio de las monjas, un grupo bautizado por las primeras como "Las orgullosas", estaban teniendo éxitos incuestionables entre los Kanayas.

Aquel fue el año de la ruptura del monopolio, pasando de un solo grupo a tres, porque además de las chicas aludidas, aparecieron de forma intensiva, un tercer grupo que podíamos llamar " Las Forasteras". Estas últimas, con frecuencia, eran las que al final, acumulaban más éxitos porque tenían entre otras cosas el "exotismo" de Bilbao, Barcelona, Madrid, o el París de la emigración.

La verbena de Santa Ana (sólo había tres en el año), nos preparaba para las fiestas; pero hasta el día 14 con los Gigantes y Cabezudos, no comenzaban realmente, para terminar, eso sí, el día 17 (tres días y la Víspera).

Después del Desencajonamiento, había que preparar la galera, enganachando los machos, para ir de merienda a Pajares donde pastaban los toros que formaban, como hoy, el núcleo de la fiesta.

Como la merienda solía terminar a sandiazos, y ya entonces volaba el vino, era regla de oro para ese día y siguientes, que antes de ir al baile, nos tuviéramos que " arreglar"; eso significaba con mucha frecuencia, traje y corbata para los chicos.

Aquel año, todavía teníamos el encierro a las 8 de la mañana, y era costumbre acudir a Pajares para acompañar a la manada a caballo, lo que inexorablemente conducía a la pérdida de algún toro por el campo, motivo de comentario todo el día hasta que informaban dónde había sido abatido a tiros por la Guardia Civil.

El almuerzo y las vacas de las once que habían ido desplazándose a la 1, seguían vigentes, pero el baile del vermouth languidecía y desapareció. Las mesas petitorias de la Cruz Roja, ya estaban en su esplendor, sólo entonces, era una de las pocas ocasiones que las chicas de la banderita, podían abordar a los chicos en presencia de sus madres y sin levantar sospechas. Los sociólogos y otros, nos han explicado " Tal como éramos " en muchos libros; yo sólo doré, que la falta de libertad que padecíamos en todos los órdenes y durante todo el año, se aliviaba en San Roque, y eso tenía multitud de manifestaciones, pero a los 17 años fundamentalmente UNA (más posibilidades de aproximarnos físicamente a las chicas.

Después del encierro y del almuerzo, tocaba bañarse en la pesquera o en el Alamar y allí íbamos con nuestra absoluta torpeza a APROXIMARNOS, a dar/recibir las primeras caricias, los primeros besos.

El Chándara nos hacía sudar, como hoy y para allá nos dirigíamos una parte, mientras otros se encargaban de montar un tenderete en el Coso que nos permitiera seguir con las chicas disfrutando de la mezcla de nuestros sudores juveniles, en unos tabloncillos siempre atestados

En la sombra y en tercera fila, la primera siempre fue de los gitanos y la segunda de los forasteros, nunca vimos una corrida pero corrimos muchas veces porque los toros ya entonces tenían la afición de saltar fuera del ruedo.

Al finalizar la tarde, chándara y baile en la plaza antes de ir a cenar. Como la mayoría no disponíamos de ducha, con frecuencia el Duratón nos ofrecía nuevamente sus aguas, aunque esta vez acompañados exclusivamente, de jabón y toalla.

Y llegaba la noche, mucho más brillante porque apenas estaban iluminadas las calles, mucho más corta (porque era obligado dormir en casa). Ellas ya habían manifestado sus preferencias, por lo cual los chicos ya estábamos "repartidos" desde la niñez, no obstante, era la oportunidad de "cambiar de pareja" y aquí siempre fundamental, el grupo que anteriormente denominé " Las Forasteras"

Del verano del 65, sigo recordando con una mezcla de simpatía y ternura, los abrazos que nos dimos hasta que el sudor los hacía imposibles (eso sí, bailando), y un beso que di a una madrileña en la Judería.

Del resto de 1965, apenas recuerdo nada más, y es que para nosotros las fiestas de SAN ROQUE, era algo sumamente importante en el año. ¿Qué mecanismo hace que todos los años llegando agosto, me plantea estar en Peñafiel por las fiestas?

¿Por qué, aún hoy, sin participar apenas en el bullicio, incluso habiendo aceptado en el transcurso de la vida algunos de esos valores que chocan frontalmente con nuestra fiesta, sigo acudiendo siempre que puedo?

No lo sé, pero este año sustituyo un viaje a América por Peñafiel en fiestas.

Felices fiestas a todos

*Fernando Molpeceres Redondo.
Valladolid, agosto de 2000*

Pinturas en General

Hnos.



RISTOBAL

Gotelé • Arpilleras

Pastas Pétreas

Pinturas Plásticas

Lacado de Puertas

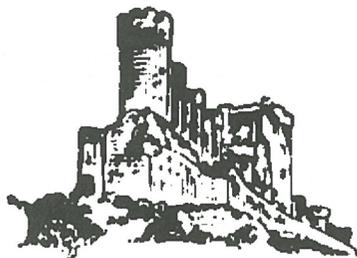
Pinturas en exposi y
poliester

AISLAMIENTO DE GOTERAS Y HUMEDADES EN
FACHADAS Y TERRAZAS
PINTURAS INDUSTRIALES

Avda. de Soria Nº 49, 1º I

Teléfono: 983 88 11 43 - 983 88 09 89

PEÑAFIEL



VINOS TINTOS
Y
CLARETES

BODEGAS DIEZ VILLAMAR

JOSE DIEZ ESTEBAN

Bodega Calle Hospital, 11 - Telf. 983 88 10 46

Domic. Girón de Velasco, 42 - Telf. 983 88 10 99

PEÑAFIEL

(Valladolid)



ANÁGORA
VINOS Y REGALOS

C/ Gral. Franco, 31
Tel. 983 881 857

47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



**RIBERA DEL
DUERO**
CALIFICACIÓN DE AÑADAS

AÑO	CALIFICACIÓN	AÑO	CALIFICACIÓN
1972	R	1986	E
1973	MB	1987	B
1974	B	1988	MB
1975	B	1989	E
1976	MB	1990	B
1977	D	1991	MB
1978	R	1992	B
1979	B	1993	R
1980	B	1994	MB
1981	E	1995	E
1982	MB	1996	E
1983	MB	1997	B
1984	R	1998	MB
1985	MB	1999	E

D: Deficiente - R: Regular - B: Buena - MB: Muy buena - E: Excelente

Construcciones Valdobar

C/ Corralillo, 18 - 1º - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Tlfs.: 983 880 542 - 610 543 489

correo: cvaldobar@alehop.com

PEÑATRUZ, S.L.



GRANJA
DE
AVESTRUCES

VENTA DE HUEVOS Y POLLOS

Hnos. Platero Mate, s.a.



- CEREALES - ABONOS - SEMILLAS CERTIFICADAS
- TRANSPORTES - SELECCION DE CEREALES
- SECADERO DE MAIZ



Ctra. Valladolid - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Telf. 983 88 16 44 - Fax 983 88 15 77

Productos de primera calidad en...
ALIMENTACION



CEA



**Especialidad en
jamones y fiambres
Congelados**

Les desea ¡Felices Fiestas!

Girón de Valasco, 17 - Tfno: 983 88 00 18 - PEÑAFIEL (Valladolid)



MARTÍNEZ, 96

ESTRUCTURAS Y DISEÑO, S.L.

**ESPECIALISTAS EN: MONTAJE E
INSTALACIÓN DE CARPAS, JAIMAS
STAND MODULAR Y DE DISEÑO
TARIMAS - MOQUETAS - ETC.
PROYECTOS GLOBALES DE FERIAS,
BODAS, ESPECTACULOS, CONGRESOS, ETC.**

☎ 983 54 52 83

Fax 983 54 34 61

Cno. de las Lobas, 19 - 47140 LAGUNA DE DUERO (Valladolid)



CODUSA

**OBRA CIVIL Y PUBLICA
REFORMAS Y RESTAURACIONES**

**ESPECIALISTAS EN:
CONSTRUCCION DE BODEGAS
Y NAVES INDUSTRIALES**



Tel. 983 88 19 11 Fax 983 88 10 32

**C./ Huertas, n° 43, 3° I
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)**

Optica

Karma



OPTICA

LENTES DE CONTACTO

AUDIFONOS

FOTOGRAFIA



FELICES FIESTAS



HORTICULTURA - JARDINERIA

CONSTRUCCION DE PARQUES Y JARDINES

PRODUCCION Y VENTA DE PLANTAS

**VIVEROS Y OFICINAS:
PADILLA DE DUERO**

**Tfno. 983 88 17 33
47314 PEÑAFIEL (Valladolid)**

Almacenes RUIZ



El arte en decoración

Exposición y venta:

CRISTALERIAS
VAJILLAS • CUBERTERIAS

LISTAS DE BODA
ARTICULOS DE REGALO

Les desea ¡Felices Fiestas!

Plaza Adolfo Muñoz Alonso, 5 - Tfno. 983 88 03 17
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

CARNICERIA
CHARCUTERIA
Anselmo García



Saluda a sus clientes y amigos

Plaza Comuneros, 15
Teléfono: 983 88 03 64 - 983 88 09 91 (Part.)

Peñafiel (Valladolid)



adeslas

SEGUROS DE SALUD



AGENCIA EN PEÑAFIEL:



SEGURJUS, S.L.

FELICES FIESTAS

ADESLAS

C/. Miguel Iscar, 13
Tfno.- 983 340 588 / 983 340 688
Fax.- 983 340 511
47001 VALLADOLID

SEGURJUS, S.L.

Avda. de Villena, 40
Tfno.- 983 873 013
Fax.- 983 878 036
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Maquinaria Agrícola Marcos, S.L.



DESDE 1926

ESPECIALISTAS EN:

- MOTORES Y BOMBAS DE RIEGO
- GOTEO - ASPERSION - JARDINERIA
- POLIETILENO - ACC. FONTANERIA
- MATERIAL VINICOLA

General Sanjurjo, 52 • Telf. y Fax 983 88 12 51 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



Felices Fiestas

Cerámica Peñafiel. S.A.

FABRICA DE LADRILLOS



Ctra. Valladolid - Soria, Km. 54
Telf. 983 88 02 04 - 983 88 14 63
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



**TEJIDOS,
MERCERIA
Y LENCERIA**

**LA AGUJA
Y
EL DEDAL**

RETALES A PESO

SACAMOS PATRONES Y LE CONFECCIONAMOS SU ROPA

C/. Calvario, 6 (Frente al grupo escolar) - Telf. 983 88 18 22
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



**Refabricados
Peñafiel, S.A.**
FORJADOS Y FERRALLA

*Les desea
¡Felices Fiestas!*



C/. Pino Macareno, Km.1 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Telf.: 983 88 10 76 - Fax: 983 88 20 62



AUTO • ESCUELA **PEÑAFIEL**



C/. CALVARIO, 4 | C/. LINARES, 28
PEÑAFIEL | VALLADOLID

TF: **983 88 14 09** | TF: **983 25 52 62**

**MAS DE 20 AÑOS FORMANDO
CONDUCTORES
LES DESEA FELICES FIESTAS**



**NUEVO SIGLO
COMUNICACIONES S.L.**

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

EN VALLADOLID:

Panaderos, 14 - Ent. Izq.
Tels.: 983 21 90 10 - 983 39 76 40
Fax: 983 20 03 38

EN PEÑAFIEL:

JUSTO GARCÍA MÉRIDA
Avda. de Villena, 40
Tel.: 983 87 30 13 - Fax: 983 87 80 36

CONSTRUCCIONES

MORO Y MORALES

C/. Isabela, 8 • Tel. 983 68 31 33
47359 SAN BERNARDO (Valladolid)

Electricidad

ISAAC

Montajes eléctricos en general

Líneas alta y baja tensión

Alumbrados públicos

Calefacción de acumuladores

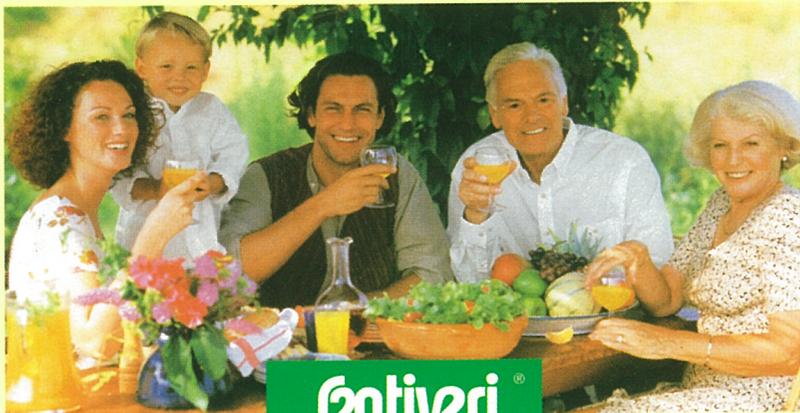
Mantenimientos e instalaciones industriales

.....
Les desea ¡Felices Fiestas!
.....

Carretera Pesquera, s/n - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Tfno: 983 88 04 58 - Fax: 983 88 04 58

Alimentación Sana para toda la familia



Santiveri[®]
DIETETICA Y SALUD

Alimentos Sanos

Para sentirse mejor y más vital, ideales para toda la familia.



Productos Biológicos

Cultivados sin abonos químicos ni pesticidas.



Con Fibra

Deliciosos y con todos los beneficios de la fibra.



Sin Azúcar

Con fructosa en sustitución del azúcar, para disfrutar del dulce sin impedimentos.



Para el Control de Peso

La más completa línea de productos que ayudan a perder kilos.



Para Deportistas

Complementos energéticos para todos los deportes.



Sin Lactosa

Leches vegetales y postres a base de soja, una deliciosa alternativa para los que tienen intolerancia a la lactosa.



Sin Glúten

Seguras agradables opciones en respuesta al problema celiaco.



Infusiones de Plantas Medicinales

Adaptadas a los nuevos tiempos con lo mejor de la tradición.



Le ofrecemos un reencuentro con los alimentos más sanos y naturales. En nuestras **Tiendas de Salud** encontrará la mejor variedad de productos y además le entregarán gratuitamente la **Guía de Alimentación Sana**.





Hierros Bayón, S. L.

***Chatarras y Desguaces
Industriales***

Servicio de Contenedores

C/. Mercado Viejo, 17
PEÑAFIEL (Valladolid)

Telf. Almacén 983 88 03 00
Fax: 983 88 14 13

Sanz *Auto-Recambios*

DISTRIBUIDOR PROVINCIAL

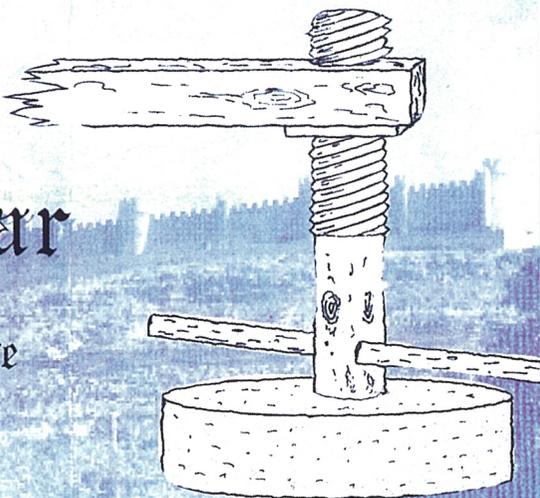


Ctra. de Pesquera, 57
Tfno. 983 880 761
Móvil 629 189 043
47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)

Restaurante - Asador

El Lagar

de San Vicente



C/ La Bargailla, 38

Tlfs.: 983 880 355 - 983 881 611

47300 PEÑAFIEL (Va)

Bar La Glorieta

AMPLIA TERRAZA

Plaza de los Comuneros, 29
Teléfono 983 881 083 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

RIBERA DEL DUERO
DENOMINACION DE ORIGEN

Tinto Pagos
de

Peñafiel

COSECHA 1999
JOVEN ROBLE



HIJOS DE ANTONIO POLO, S.L.
PEÑAFIEL - VALLADOLID - ESPAÑA



C/ Olma, 5
Tlf. y Fax 983 873 183
bodega.ha.polo@teletel.es

Plaza Comuneros, 25
Tlf. 983 881 083
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



La Vieja Olma

CASA DE TURISMO RURAL

Plaza de la Constitución, 4
47316 **ROTURAS** (Valladolid)

TELÉFONOS: **983 253 398 / 983 484 128**

web: teleline.terra.es/personal/baloo123

e-mail: laviejaolma@usa.net

NUEVE PLAZAS
(HABITACIONES ABUARDILLADAS)
ARQUITECTURA TRADICIONAL
SALÓN COMEDOR CON CHIMENEA
PATIO CON BARBACOA
ALQUILER COMPLETO



BODEGA Y VIÑEDOS

SARDÓN DE DUERO

*Renacer de un viñedo histórico,
creación de un vino único*



ABADIA RETUERTA

R.E. 0000-VA



Carramimbre

 Ribera del Duero
Denominación de Origen

Cosechado y Embotellado por Bodegas Pingón, S.A.

Peñafiel (Valladolid) España

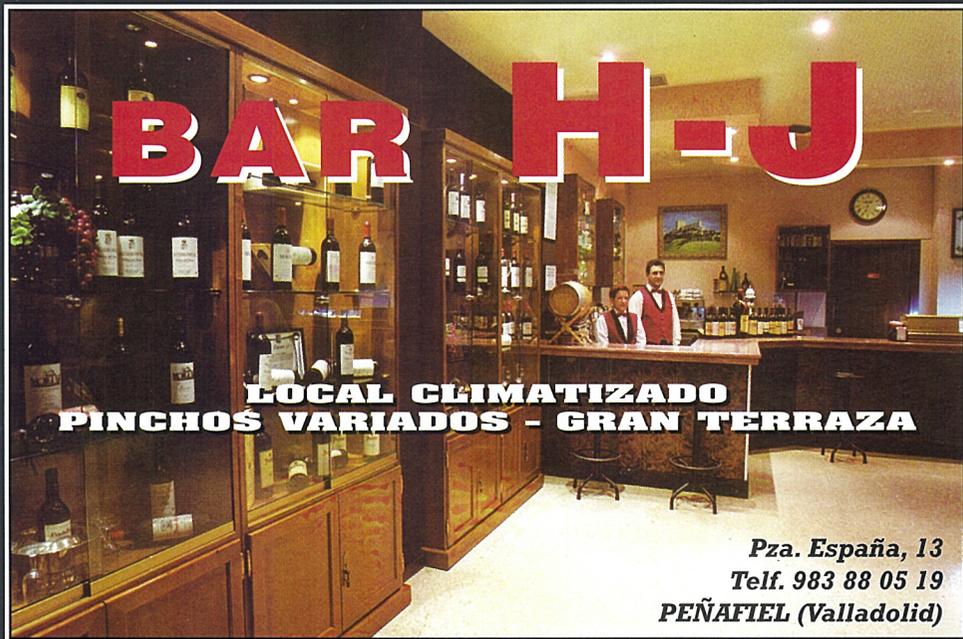
13 % Vol. LOTE - 1.99

75 d.

CRIANZA 1997

Bodegas
Pingón

Tfno. y Fax 983 88 06 23
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)



BAR H-J

**LOCAL CLIMATIZADO
PINCHOS VARIADOS - GRAN TERRAZA**

Pza. España, 13
Telf. 983 88 05 19
PEÑAFIEL (Valladolid)



**ESTRUCTURAS METÁLICAS
NAVES INDUSTRIALES
TUBERÍA INDUSTRIAL
CUBIERTAS**

MOINPE, C.B.

Teléfono 609 137 176 • 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

Salón de peluquería

Tu nueva imagen

ESPERANZA Y SEILA



- **CORTES**
- **RECOGIDOS**
- **TINTES**
- **PEINADOS**
- **MOLDEADOS**
- **MECHAS**

Les desea ¡Felices Fiestas!

Las Damas, 13 - Teléfono: 983 88 01 22 • PEÑAFIEL - (Valladolid)

El monumento más desconocido de Peñafiel

Como es bien sabido, en algunas ocasiones lo más obvio, lo más patente permanece oculto a nuestros ojos aunque lo tengamos delante. Así sucede con el mayor de los monumentos de Peñafiel. Es más grande que el castillo y probablemente tan antiguo como él; más extenso que la más larga de las calles o que el propio Duratón a su paso por la villa; está presente y entremezclado con numerosas casas y se ve desde muchos puntos. Y, sin embargo, apenas se le conoce. Estoy hablando, como quizá ya se haya adivinado, de las murallas de Peñafiel.

Se suele hablar de estas murallas en pasado, como si fueran algo desaparecido o de lo que se conservan pocos restos. Y, a pesar de todo, aún existen en gran medida, ocultos por casas y revocos, perforados por puertas y ventanas, los gruesos muros que en otro tiempo defendieron la población y sus habitantes.

A diferencia de lo que sucede con otros monumentos de Peñafiel -iglesias, conventos o el propio castillo-, no sabemos mucho de la historia del recinto fortificado de Peñafiel, salvo lo que se puede conjeturar por sus propias características y lo que es posible leer en unos pocos documentos antiguos. Por desgracia, una parte importante de esta documentación se perdió con toda probabilidad junto con la mayor parte del archivo de la villa al llevarse el río en el siglo XVIII la famosa Torre del Agua, parte también de la muralla, según veremos.

Es posible que en un principio, en el momento de la reconquista y repoblación, no existiera todavía una verdadera muralla. El río, como siempre después, haría de foso y barrera de protección por sí solo para el lado más extenso de la población. En los lados orientados, aproximadamente, al norte y al sur, entre el castillo y el río, poco más de una tapia o un terraplén serviría posiblemente para contener un ataque y ganar el tiempo necesario para que la población se refugiara en el castillo.

Pronto, sin embargo, desde el siglo XI o quizá desde el XII, debió de construirse un verdadero recinto amurallado. Éste ya existía cuando D. Manuel, hijo de Fernando III el Santo, a finales del siglo XIII, hizo de Peñafiel la capital de sus Estados y emprendió la tarea de reconstruir los muros del castillo y seguramente los de la villa. Su hijo D. Juan Manuel, a mediados del siglo XIV, según relata él mismo en la crónica de sus realizaciones, ordenó también la reconstrucción y refuerzo de la muralla. Un siglo más tarde, en el siglo XV, igualmente debió de afectar a las murallas la gran reforma que sufrió toda la zona sur, el barrio del Coso. En esta zona la muralla sigue casi en línea recta por la parte exterior de las casas de este lado de la gran plaza que conocemos como el Corro. Muros y plaza son obviamente en esta zona producto de un mismo planteamiento urbanístico.

A lo largo de toda su historia, como en todas las ciudades con recinto defensivo, la muralla de Peñafiel debió de sufrir múltiples reparaciones y refecciones. En algunos tramos de la parte conservada todavía pueden notarse las diferentes técnicas constructivas utilizadas, a veces de mampostería grande, a veces de piedras más pequeñas e, incluso, con sillares. En las zonas más expuestas, en los lados norte y sur, el muro iba reforzado por un talud de tierra apisonada del que todavía se conservan restos.

Gracias a toda esta labor de mantenimiento el recinto amurallado llegó en un relativo buen estado hasta mediados del siglo XIX. Todavía a principios de este siglo se conservaba gran parte de los muros, si bien ya se habían perdido las cinco puertas principales.

Hoy, a pesar de algunos daños severos que ha recibido en los últimos treinta años, aún se conservan los restos o el trazado de la muralla en más de la mitad de su antiguo curso. Los nombres de calles y plazas nos recuerdan también su presencia y un visitante interesado puede descubrir todavía hasta cuatro torres defensivas, quizá cinco, y dos de los cinco portillos que tuvo. Para este visitante vamos a reproducir un paseo imaginario a lo largo del recinto; después, quien quiera podrá hacerlo por su cuenta en un bello recorrido que le permitirá, además, descubrir algunos de los rincones más desconocidos de

Peñafiel. En el plano adjunto se señalan con números los puntos los lugares descritos en el texto.

El recorrido podría comenzar en el castillo, de donde partían y a donde llegaban las murallas. El punto de enlace entre el castillo y los muros no está claro hoy en día, pero es muy posible que el llamado “puente levadizo”, en la última curva antes de llegar a la fortaleza, sea un resto de una entrada a la muralla; sería quizá un simple portillo, defendido por el propio castillo y que serviría a su vez de proyección para este entronque.

Desde lo alto del cerro la muralla bajaba en una cuesta empinada siguiendo un trazado todavía perfectamente visible hoy por encima de la actual bodega Protos en la línea de separación de dos campos de cultivo. Al llegar abajo, al final de la calle del cementerio, aproximadamente donde hoy está la central telefónica, estaba la primera puerta principal, llamada de la Pintada por la iglesia de igual nombre que existió hasta el siglo XVIII en sus cercanías. Esta puerta daba salida a la antigua calzada romana, visible todavía hace pocos años, que recorría, camino de Roa, la orilla izquierda del Duero.

Desde esta puerta un largo trecho casi recto unía el pie del cerro del castillo con el río. La calle exterior que hoy da salida a la carretera de Mérida y Castrillo todavía es conocida entre la gente mayor de Peñafiel como “las Rondas”, es decir, el nombre que tradicionalmente ha recibido en las ciudades españolas el camino exterior que rodeaba las murallas. Era también ésta la zona mejor conservada hasta hace pocos años y la que aún mantiene los restos exentos más visibles de las murallas, aunque ocultos por feos edificios modernos. Hasta los años cuarenta o cincuenta de este siglo, como puede observarse en viejas fotografías, todo este trecho estaba muy bien conservado, protegido por torres redondas y quizá alguna cuadrada. Hoy todavía se descubren restos de una gran torre redonda desmochada, unida a un pequeño tramo de muro, y una torrecilla vigía junto a la carretera nacional Portugal-Zaragoza. Este pequeño tramo, el más visible de todo el recinto amurallado de Peñafiel, tiene el interés de lucir sus almenas originales y proporcionar así una información valiosísima sobre la altura primitiva de la muralla.

Lamentablemente toda esta zona excepcional de las Rondas ha sufrido enormemente en las últimas décadas. A la ruina de amplios tramos de la muralla sin que nadie hiciera nada por evitarla siguió la incomprensible construcción del feo edificio de ladrillo de viviendas protegidas que oculta el torreón y el muro conservado; luego vino una equivocada restauración de este paño, con una inclinación que no poseía originalmente y, para acabar, la edificación de la central de Telefónica y otras viviendas que sobrepasan la línea original de la muralla metiéndose en terreno que en otro tiempo fue público. Nuevos proyectos, incluso oficiales, amenazan hoy estos pocos restos conservados. De este modo casi ha desaparecido la posibilidad de realizar lo que fue el sueño de muchos, la creación de un hermoso y amplio paseo ajardinado en una zona de la villa donde no hay espacios públicos; este jardín habría permitido, como en otras ciudades, la conservación y contemplación de las murallas de Peñafiel, con el castillo al fondo, creando así un espacio urbano de gran atractivo estético y artístico. Esperemos que todavía pueda llevarse a cabo en la zona libre no edificada. Pero dejémonos de lamentos y sigamos nuestro recorrido.

Casi al final de este trecho de muro se encontraba otra de las puertas principales de la población, la llamada de la Ronda o de San Lázaro, que recibía su nombre del hospital de infecciosos así llamado que se hallaba extramuros en esta zona. La puerta salía a otra calzada de origen romano, la que avanzaba hasta el Puente Duero y luego seguía por la orilla derecha de este río aguas abajo.

Finalmente, este largo tramo que había comenzado en la puerta de la Pintada acababa junto al Duratón, perpendicularmente a la corriente, probablemente con el refuerzo de un torreón, que no se ha conservado. Desde este punto la muralla seguía ya el curso del río. Poco o nada tenemos hoy hasta el llamado Molino de Palacio. Pero desde allí hasta el puente principal sobre el Duratón quedan restos interesantes y bien conservados, que incluyen dos grandes arcos de acceso al río desde la población. Es muy posible que ambos correspondan a portillos antiguos, utilizados por la población para acceder al agua. Hoy la altura de la muralla en esta zona está reducida y es poco más que un atepecho en la calle que va por encima; pero es posible que nunca, ni siquiera en sus tiempos originales, llegara a alcanzar gran altu-

ra, pues el propio río servía de principal defensa al pueblo, como ya hemos dicho. De hecho, toda esta zona se conoce con el nombre de Barbacana, término con el que en las fortificaciones medievales se conocía, no la muralla principal, sino un muro más bajo que se adelanta a aquella como primera barrera. En todo este tramo, a diferencia del anterior, el arreglo y ajardinamiento de la ribera por parte del Ayuntamiento hace pocos años sí ha recuperado ejemplarmente para el ocio y el disfrute público un espacio que, además, permite contemplar y conservar el paño más completo hoy visible de las murallas de Peñafiel.

Este trecho de las murallas acaba y acababa en el puente. Como es sabido, el actual es del siglo XIX y sustituye a otro, destruido por las riadas, que había sido levantado en el siglo XVIII; éste, a su vez, probablemente sustituyó el antiguo puente medieval, también arruinado por obra de las aguas. Estos puentes han constituido siempre la entrada principal de la villa y estaban estrechamente ligados a la muralla. De hecho el puente estaba defendido por la Torre del Agua. Esta torre del recinto amurallado debía de encontrarse sobre la puerta de entrada a la población al extremo del puente, como el Arco de Santa María en Burgos, la antigua puerta de Aranda, el arco de San Martín en Toledo y tantos otros. Era por su tamaño la principal torre de todo el trazado, hasta el punto de que en sus diferentes estancias se reunía el Concejo y que en ella se guardaba el archivo de la villa. Desgraciadamente, la riada que se llevó el puente medieval también socavó los cimientos de la torre, que desapareció con el agua, aunque dejó su recuerdo en la memoria colectiva de las gentes.

Una vez pasado el puente, siguiendo la corriente del Duratón hacia el parque de la Judería, todavía pueden verse en los pisos bajos de las casas que dan al río las hiladas de sillares y la mampostería de la muralla. Los propietarios más sensibles han mantenido e, incluso, restaurado estos restos conservando así el patrimonio de Peñafiel y aumentando el atractivo y el valor histórico de los edificios. El tramo de murallas, que seguía la curva del río, se abría a su mitad con otro de los portillos de servicio, el llamado Arco de la Judería, desaparecido hace pocas décadas y por el que los habitantes del viejo barrio judío se abastecían de agua.

La muralla seguía luego en línea recta hasta la iglesia de San Miguel de Reoyo, antiguamente dedicada a San Salvador. Este tramo, relativamente bien conservado entre las casas hasta no hace muchos años se ha visto gravemente afectado por la construcción de varios edificios nuevos y por la apertura del puente de la Judería. Sin embargo, se conserva un formidable torreón que tuvo en su día doble función, servir de protección a la muralla en la esquina donde ésta hacía un giro y de campanario a la iglesia de Reoyo. Esta torre, construida de sillar, que conserva todavía su función como campanario, guarda en su interior el antiguo ábside románico de la iglesia. Así pues, también aquí en Peñafiel, como tantas otras poblaciones -Ávila, Sigüenza, Turégano, etc.- los edificios religiosos se entrelazaban con los defensivos y contribuían a la protección de la ciudad.

Un nuevo portillo para acceder al río parece que se abría entre la iglesia de Reoyo y el convento de San Pablo. Desde allí la muralla entraba ya en área del Alcázar, el antiguo palacio. Todavía puede verse parte de sus restos en la parte posterior del convento, junto al río, en la zona de paso a la huerta de la otra orilla. Nada más pasar San Pablo había un último acceso menor al río, donde aún hoy se encuentra la bajada que parte de la plazuela frente a la entrada del convento.

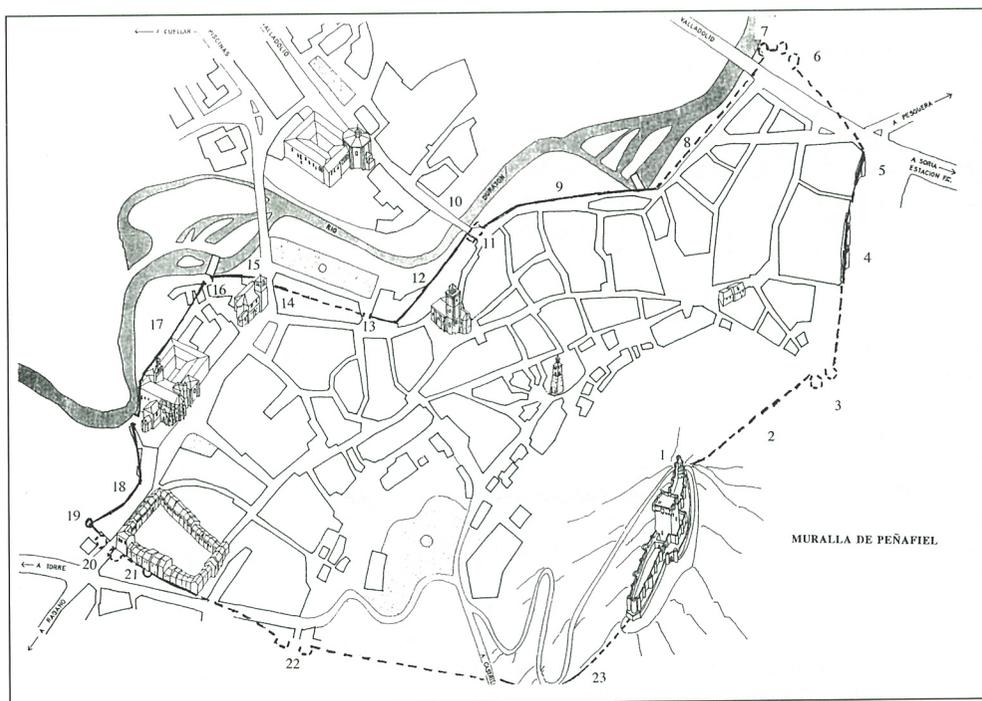
El último tramo de la muralla junto al río sigue en gran medida en pie y puede contemplarse sosteniendo las casas construidas sobre ella. Es una de las zonas donde mejor se perciben los diferentes momentos y tipos de construcción de los muros. Acaba en una gran torre circular, quizá la mejor conservada de todo el recinto, que protegía la esquina desde donde la muralla gira para subir pendiente arriba hasta su encuentro con el castillo en un largo trazado orientado aproximadamente al sur.

Al poco de girar, igual que en el lado norte, había una puerta, conocida como de San Miguel, que daba salida hacia el Valdobar y Duratón arriba, hacia Rábano. Todavía hoy los viejos habitantes del barrio del Corro hablan de este punto como "la puerta de la villa". El habla popular ha conservado así la memoria de un elemento de la muralla de cuya desaparición, época o circunstancias, nada sabemos.

Desde esta puerta seguía la muralla pegada a la parte trasera de las casas de Corro, como hemos dicho. Allí, entre corrales y tejavanas es posible descubrir otro cubo semicircular con fuerte base de sillares de piedra. Es muy posible, como ha propuesto nuestro amigo Juan José Moral, que hubiera todavía en este trazo otra puerta o portillo, quizá el de San Pedro de que hablan algunos autores, que serviría de entrada a los viajeros procedentes del valle del Botijas. Esta puerta se encontraría probablemente donde hoy la subida de los Destiladeros forma una pequeña curva. Finalmente, desde esta puerta, la muralla ascendía hacia el castillo de nuevo curvándose levemente. De este tramo no hemos conservado el muro, pero sí tenemos aún perfectamente visible el talud que reforzaba la muralla. Quien venga de Mérida, Olmos o Castrillo lo puede ver a la derecha de la carretera, trepando por la cuesta hacia la fortaleza. Hasta hace muy pocos años era igualmente visible a la izquierda, bajando hacia el río. La construcción del nuevo depósito del agua lo ocultó.

Y así llegamos al final de este recorrido. Hemos buscado con esta evocación y repaso llamar la atención sobre el monumento oculto que todavía encierra Peñafiel. Es sin duda el más grande y uno de los más importantes. La muralla, que protegió a nuestros abuelos, está todavía aquí, entre nosotros, en nuestras casas e iglesias, en la memoria de la lengua del pueblo. Espera un reconocimiento de su importancia, un verdadero plan de protección y recuperación. Con sus muros visibles y conservados Peñafiel volvería a integrarse al grupo escogido y selecto de ciudades amuralladas, aquéllas cuya importancia en el pasado las hizo merecedoras de una defensa con torres y puertas. Si damos esta nueva oportunidad a nuestra muralla, ella nos devolverá el beneficio recedido en forma de un mayor atractivo turístico e histórico. Otras ciudades como Cuéllar u Olmedo ya lo han entendido y por eso reconstruyen y protegen sus murallas. Esperemos que las autoridades y los particulares nos demos también aquí cuenta del interés de todo tipo, también económico, que tal proyecto encerraría.

Jesús de la Villa



CARPINTERIA



BARANDILLAS ■ PUERTAS ■ MESAS BODEGAS
CARPINTERIA EN GENERAL

HIJOS DE TEÓTIMO SAN JOSÉ

Prolongación Justo Girón, 5-7 ■ TFNO. 983 88 04 18 ■ 47300 Peñafiel (Valladolid)

AGRULIM SERVICIOS



- OFICINAS
- PISOS
- CENTROS DE ENSEÑANZA
- COMUNIDADES
- RESIDENCIAS DE ANCIANOS
- PULIDOS
- ABRILLANTADOS
- LIMPIEZA DE FACHADAS
- TRATAMIENTO DE SUELOS
- LIMPIEZA DE ALFOMBRAS Y MOQUETAS
- LIMPIEZA DE PIEL

Servicio a domicilio

LIMPIEZA EN GENERAL, MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

☎ **983 21 81 78** Fax: **983 21 81 79**

C/ MÁLAGA, 13 (Esq. Andalucía) • 47012 VALLADOLID



agua mineral natural

fuente de vida

Valentín Abad Díez

Comercial 610 42 84 79 • Fax 983 54 37 17

C O N S T R U C C I O N E S

HNOS. ARENALES MIGUEL

PROMOCIÓN

**13 VIVIENDAS Y GARAJES
EN CUELLAR (SEGOVIA)**

**REALIZAMOS TODO TIPO DE
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS**

C/. LAS HUERTAS, 14 - BAJO • TFNO. Y FAX 983 88 13 85

AZULEJOS

Y

GRES

**ALMACEN DE
MATERIALES PARA LA
CONSTRUCCION**

C/ Muñoz Calero Nº 8

Tel. 983 88 08 41

Asados Alonso

Gral. Franco, 14
Tfno. 983 88 08 34 / 983 88 12 49

47300 PEÑAFIEL
(Valladolid)



Angel Margüello
Obras en general
Trabajo profesional

Les desea ¡Felices Fiestas!

C/ Salvador, 10 - Tfno.: 983 88 02 90 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

CONSTRUCCIONES
SALGOMAR, S.L.

Centro de Turismo Rural



El Refugio del Cuco

HABITACIONES DOBLES CON BAÑO
DOS APARTAMENTOS DE CUATRO PLAZAS
RESTAURANTE: COMIDA TRADICIONAL, POSTRES CASEROS
HORNO DE ASAR DE LEÑA (DE ENCARGO)

*AMBIENTE ACOGEDOR QUE INVITA AL DESCANSO
EN EL VALLE DE CUCO A 15 KM. DE PEÑAFIEL*

TELÉFONO-FAX: 983 87 05 61

CARRETERA DE ENCINAS, 12 • SAN LLORENTE DEL VALLE



Centro de Turismo Rural
"CASA EL AGAPIO"

OLIVARES DE DUERO

Santa María, 11 • 47359 OLIVARES DE DUERO (Valladolid)
Tfnos. 983 68 04 95 - 983 68 10 96

Taller Electromecánico GARCIA, C.B.

Emilio García / Manuel del Sol

ELECTRICIDAD
BATERIAS
INYECCION
ENCENDIDO
CARBURACION
CLIMATIZACION
CONTAMINACION
SUS-DIR-FREN
ACCESORIOS

Ctra. Soria, 27
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)
Telf.: 983 88 14 10



Bar de Copas 
GRIAL

C/ Subida al Hospital, 4
Telf.: 983881360
Peñafiel (Valladolid)



Asados Mauro

LEHAZO ASADO



Subida S. Vicente - Tlfs.: 983 87 30 14 / 983 88 04 98 - 47300 PEÑAFIEL (Valladolid)

EL MIRADOR DEL VALLE

CASA RURAL CON ENCANTO



CASA DE ALQUILER COMPLETA

4 PLAZAS

ESPLENDIDAS VISTAS

TELÉFONOS: 983 209 664 - 983 683 746 - 617 304 130

INTERNET: <http://www.digival.es/miradordelvalle>

E-mail: miradordelvalle@digival.es

VILLAFUERTE DE ESGUEVA

Rephaglass

Valladolid



Grieta



Ojo de buey



Combinada



Estrella

¿ Tiene su luna una rotura como esta ?

¡ NO LA CAMBIE !

¡ REPARELA !

Evite que un pequeño agujero se convierta en una grieta

¡ No deje que su luna termine de romperse !

Le aseguramos que recuperará su estructura y visibilidad.

Lunas de vehículos y escaparates.

Glassinter®

Le garantiza la reparación de por vida.

Rephaglass

Tif: 983 88 05 21
Móvil: 610 67 52 15
Centralita: 900 353 125

SIN MOVERSE
SERVICIO A DOMICILIO

Llame; y uno de nuestros técnicos reparará su luna en sólo 30 minutos

TELEFONOS DE INTERES

AYUNTAMIENTO

Oficina:	983 88 00 02
Aula Mentor:	983 88 09 47
Biblioteca Pública:	983 88 13 26
Centro Ocupacional:	983 88 05 29
Fax Ayuntamiento:	983 88 01 37
Oficina de Turismo:	983 88 15 26
Policía Local:	983 87 31 16
Polideportivo Municipal: . . .	983 88 13 94
Centro Social "El Mirador":	983 88 05 64

OTROS

Seguridad Social:	983 88 00 86
Notaría:	983 88 10 05
Registro:	983 88 08 68
Residencia de Ancianos: . . .	983 88 00 51
Guardia Civil:	983 88 00 17
I.E.S. Conde Lucanor:	983 88 10 91
INEM Oficina:	983 88 03 08
Delegación de Agricultura: .	983 88 14 15
Confederación del Duero: . .	983 88 03 29
Bomberos (Diputación): . . .	983 88 02 58
Centro de Salud:	983 87 30 99
Centro de Salud:	983 88 19 88
Correos Oficinas:	983 88 03 59
Cruz Roja (Puesto Carretera):	983 87 30 41
Juzgado:	983 88 01 07
Parada de Taxis:	983 88 02 28
Colegio Público:	983 88 03 18
Parque Obras (MOPT y Junta):	983 88 09 48
Parque Obras (Diputación): .	983 88 12 54
Centro Social "El Mirador" (bar):	983 88 01 49
Colegio Inmaculada:	983 88 08 56
Proder:	983 88 12 84
Reval:	983 88 13 36

HORARIOS

Alcaldía - Atención al público:

Cita previa

Arquitecto:

Martes y Jueves, 11 a 13 horas.

Centro Social:

- Concejalía de Cultura
De 11 a 14 horas.
- Asistente social
Martes y Jueves, 10 a 14 horas.
- Omic
Jueves, 10 a 13,30 horas.

Oficinas:

Lunes a Viernes, 9,30 a 14,30 horas.
Sábado: 9,00 a 13,00 horas.

Polideportivo:

Lunes a Viernes, 9 a 14 y 18 a 23 horas.
Sábado: 10 a 13 y 18 a 21 horas.
Domingo: 10,30 a 13,30 y 16 a 18 horas.

Turismo:

Lunes a Domingo,
11 a 14 y 17 a 19,30 horas.

Biblioteca:

Horario de verano:

Lunes a Viernes, 9,30 a 14 horas.
Miércoles: 9,30 a 14 y 18 a 21 horas.
Sábado: 11 a 13,30 horas.

Horario de invierno:

Lunes a Viernes, 11,30 a 14 y 16,30 a 20 horas.
Sábados: 10,30 a 13,30 horas.

Organiza: Comisión de Festejos del Ayto. de PEÑAFIEL • IMPRIME: Imprenta BENLIS

PELUQUERÍA

Rosa María Hilario

MUJER - HOMBRE



HORARIO:

Martes a Viernes

de 10 a 2 y

de 4,30 a 8,30 h.

Sábados de 9 a 8 h.

TEL. 983 88 12 10

Felices Fiestas



COMERCIAL METALÚRGICA MARTÍN GARCÍA S.L.



- ESTRUCTURAS METÁLICAS EN GENERAL
- CERRAJERÍA Y CARPINTERÍA DE ALUMINIO
- CIERRES DE SEGURIDAD
- PUERTAS MOTORIZADAS
- PUERTAS PEATONALES EN STANDARD
- CAMIONES PROPIOS EQUIPADOS CON GRUAS PARA SERVICIO DE OBRAS.
- PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/. Colombia, 2 • Tfno. 983 14 06 01 • Fax 983 14 07 97 • 40200 CUELLAR

Aislantes

AISPOL

PROYECTADO DE POLIURETANO



LAS RONDAS, 10 - 3º D

TLF. 983 88 06 10 • MÓVIL: 606 87 10 82

PEÑAFIEL (VALLADOLID)

INDICE DE ANUNCIANTES

ABANICO	21	Centro Canino PEÑAFIEL	88	Mesón EL CORRALILLO	35
ADESLAS - SEGURJUS	110	Cerámica PEÑAFIEL	111	Mesón LAS CADENAS	37
AGROFIEL	35	CESPA	65	Metalúrgica MARTIN GARCIA	134
AGRULIM SERVICIOS	126	CHAMBALO Ferretería	61	MIMOS - Café Bar TEVET-90	54
AIRTEL	113	COCOPE	74	MI CALA	101
Aislantes AISPOL	135	CODUSA	107	MOINPE	121
ALCAÑIZ FRESNO'S	46	COGARMIN	66	MONTEPINOS	127
Almacenes RUIZ	109	Confitería PAQUI	51	MORALES	74
Alimentación CEA	106	Construcciones CARLOS GONZALEZ	25	Muebles HERRERO	52
ANAGORA	104	Construcciones HNOS. ARENALES MIGUEL	128	Muebles PEÑAFIEL	82
ANGEL MANUEL DE LA TORRE	44	Construcciones HNOS. DIEZ BERNABE	73	Optica KARMA	108
ASADOS ALONSO	129	Construcciones MORO Y MORALES	114	Pastelería BEATRIZ	84
ASADOS MAURO	131	Construcciones SALGOMAR	129	Peluquería ESPERANZA Y SEILA	121
Asesores SAN JOSE	27	Construcciones VALDOVAR	104	Peluquería ROSA MARIA HILARIO	134
ATOMO VISION	27	Cristalería CRISTAFIEL	84	Peluquería NATI	101
AUTOESCUELA PEÑAFIEL	113	DE LA FUENTE	16	Peluquería STYLO	62
Autorecambios SANZ	116	DEPORTES PIN-BALL	81	PEÑATERM	9
Autoservicio DORI	33	DIA	88	Perfumería PEÑAPRIX	57
Azucarera EBRO AGRICOLAS	25	Discomovida TITO	45	Pescadería TEYMAR	33
Bar ARCOS	101	Discoteca LA PANERA	60	Pescados LA RED	13
Bar LA GLORIETA - HIJOS DE ANTONIO POLO	117	Distribucion HNOS. ARRANZ ARRANZ	24	Pescados MOLPECEERES	58
Bar GRIAL	130	DKDA	43	PICHI'S	60
Bar H-J	120	Droguería JOSE LUIS	57	Pinturas HNOS. CRISTOBAL	103
Bar METRO	15	EL BAZAR - Bricolage BRICOFIEL	77	Pintura y Decoración MAGDALENO	44
Bar NICOLAS	51	EL ESTUDIO	38	PISCINAS MUNICIPALES	44
Bar RENEDO	101	Electricidad ISAAC	114	PREFABRICADOS PEÑAFIEL	112
Bar SENDA	21	Electrodomésticos LEONARDO VELASCO	75	QUESOS, JAMONES, VINOS	62
Bar VIANA	58	ELECTROLUX	64	RAMIRO NOVO	80
Bodega ABADIA RETUERTA	119	EUFEMIO DE SEBASTIAN E HIJOS	20	Relejería SOBRINO	81
Bodega PRADO REY	13	EUROTIENDA 100	55	Remolques HNOS. GARCIA	23
Bodega PAGO DE CARRAOVEJAS	17	FELIX CANO E HIJOS	49	REPHAGLASS	132
Bodegas ARZUAGA	20	FLOR DE ESGUEVA	6	Residencia FROMESTA	87
Bodegas DEL CAMPO	75	Flores y Plantas LUCY	36	Residencia SANTIAGO APOSTOL	4
Bodegas DIEZ VILLAMAR	103	FOMENTO DE CONSTRUC. Y CONTRATAS	78	Rte. EL BODEGON - Bar MARIO-CHICOPA	48
Bodegas PINGON	120	Fontanería SACRISTAN	37	Restaurante EL EMPecinado	29
Bodegas TAMARAL	15	Foto MONCHO	84	Restaurante EL LAGAR	117
Bodegas TEOFILO REYES	47	Foto GRACIA	62	Restaurante MOLINO DE PALACIOS	8
Café Bar LOS CISNES	37	FRANYAL	108	SAN-RO'S	47
CAJA DUERO	14	Gestiones Inmobiliarias RAYMI	58	SANTIAGO DE LA HORRA	42
Calefacción DE LOS RIOS	63	Granja NOVO	37	SANTIVERI	115
CALZADOS GOMEZ	118	Grupo LINCE	71	SEGURJUS	38
Camping RIBERDUERO	71	HAIR 17	45	Servicio GONZALEZ	52
Carnicería ANASTASIO BENITO	51	HALCON Viajes	72	Servicio Técnico ALVAREZ	58
Carnicería ANSELMO GARCIA	109	HIERROS BAYON	116	SPAR	7
Carnicería FAUSTINO ARRANZ	59	HIJOS DE F. VELASCO	26	Supermercados LA COMPRA	32
Carnicería JAVIER CANO	53	HNOS. IZQUIERDO	42	Taller DEL PICO ALVAREZ	59
Carnicería MARCO ANTONIO MARTIN	33	HNOS. PLATERO MATE	105	Taller electromecánico GARCIA	130
Carpintería de Aluminio ASENJO	85	HORRPISO	83	Talleres FAMISA	88
Carpintería TEOTIMO	126	Hostal PILI	51	Talleres HNOS. ALONSO	73
Casa Rural CORRAL DE LA ESCUELA	100	Hotel RIBERA DEL DUERO	28	Talleres SALAZAR	44
Casa Rural EL AGAPIO	129	Instalaciones PLATERO	80	Talleres SECO	86
Casa Rural EL AGREGO	100	LA AGUJA Y EL DEDAL	112	TECMED	79
Casa Rural EL MIRADOR DEL VALLE	132	Lencería - Corsetería MARI-LUZ	55	TOMILLO	84
Casa Rural EL REFUGIO DEL CUCO	129	Maquinaria Agrícola MARCOS	111	Transportes J. RAUL GRANADO	88
Casa Rural LA VIEJA OLMA	118	Marmolera VALLISOLETANA	39	Transportes VALENTIN DE LUCAS	34
Casa ZARZA	66	MARTINEZ, 96	106	TREBOL Salón de belleza	85
CIFUENTES Y JUNQUERA	56	Mercería JOSE LUIS GONZALEZ	57	ZAGUAN	62

EN ESTA TIERRA HAY ORO

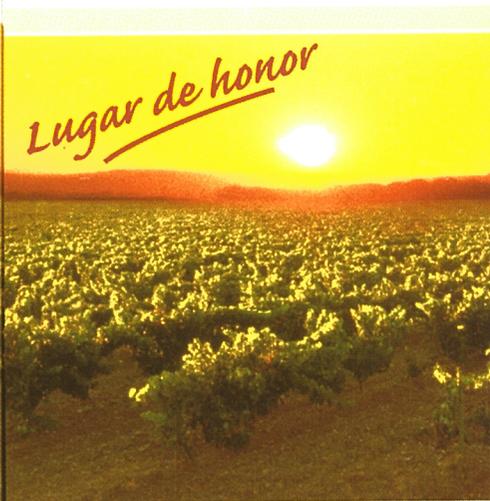
Cosecha 99 **EXCELENTE**

Crianza 97 **BUENA**

Reserva 96 **EXCELENTE**



Lugar de honor



Consejo Regulador de la Denominación de Origen
RIBERA DEL DUERO

C/ Hospital, s/n. 09300 Roa (Burgos) • Telf.: 947 54 12 21 - Fax: 947 54 11 16
www.do-ribera-duero.es • e-mail: info@do-ribera-duero.es

*El Consejo Regulador de la Denominación de Origen Ribera del Duero,
desea unas muy felices Fiestas Patronales a todos los Peñafielenses.*



Nuestro interés
también está en hacer obras
desinteresadas.

Labores asistenciales. Sanitarias. Docentes. De investigación. Y de apoyo a la cultura. Todo para que de nuestros beneficios, muchos se beneficien.

Caja España 

TODO LO QUE NECESITAS.

Infórmate en tu oficina o en Línea España 902 365 024
<http://www.cajaespana.es>